



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

29-е пленарное заседание

Вторник, 27 сентября 2011 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Томсон (Фиджи), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру народолюбия в иностранных делах Боливарианской Республики Венесуэла Его Превосходительству г-ну Николасу Мадуро Моросу.

Г-н Мадуро Морос (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Ближится окончание первого этапа ежегодных прений в Организации Объединенных Наций. Выслушав и проанализировав позиции по различным обсуждаемым планетой и всем человечеством мировым проблемам, делегация Боливарианской Республики Венесуэла — южноамериканская Боливарианская Республика — хотела бы довести через Генеральную Ассамблею до сведения правительств и братских народов планеты содержание письма, поступившего от президента нашей Республики команданте Уго Чавеса Фриаса. В этом письме содержится ряд замечаний и соображений, весьма уместных и актуальных с точки зрения проведения в нашем мире

демократических обсуждений и, прежде всего, с точки зрения содействия процессу расширения прав и возможностей народов планеты, а также преобразования и необходимого восстановления роли Организации Объединенных Наций в качестве многосторонней системы, каковой она является на протяжении последних шести–семи десятилетий.

С Вашего, г-н Председатель, позволения я читаю и распространю среди делегаций следующее письмо команданте Уго Чавеса.

«Каракас, 26 сентября 2011 года

Я обращаюсь с этим посланием к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций — великому форуму, где представители всех народов планеты собираются для того, чтобы выразить то, что для Боливарианской Республики Венесуэла уже является реальностью, и подтвердить свою непоколебимую приверженность справедливости, равенству и миру.

Мир, мир, мир... Не надо искать мира на кладбищах, как иронически заметил Кант, давайте добиваться его посредством самого ревностного соблюдения международного права. Организация Объединенных Наций, к сожалению, на протяжении всей своей истории, вместо того, чтобы плодить и множить усилия в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



пользу мира между нациями, в конечном итоге оказывала поддержку самым жестоким формам несправедливости — порой своими действиями, а порой бездействием.

Нам надо вспомнить Преамбулу к Уставу Организации Объединенных Наций, в которой говорится об избавлении грядущих поколений от бедствий войны. Это обещание оказалось пустыми словами: с 1945 года количество войн лишь неуклонно возрастает. Давайте еще раз взглянем на Ливию, по воле сильных мира сего лежащую сейчас в руинах и залитую кровью.

Я призываю правительства стран мира задуматься над тем, что 11 сентября 2001 года была развязана новая империалистическая война — война беспрецедентная, непрекращающаяся, вечная.

Нам надо взглянуть в лицо жестокой реальности нашего мира. Мы должны составить список проблем, обусловленных теми опасностями и угрозами, с которыми нам постоянно приходится иметь дело. Почему Соединенные Штаты являются единственной страной, насаждающей по всему миру свои военные базы? Чего они так боятся, что вынуждены выделять из бюджета такие огромные суммы на цели постоянного наращивания своей военной мощи? Почему они развязывают так много войн, нарушая суверенитет других стран, обладающих таким же, как и они, правом самим определять собственное будущее? Как нам с помощью международного права противостоять их бессмысленному стремлению установить свое военное господство во всем мире с целью обеспечить себе доступ к источникам энерго-ресурсов, необходимым им для поддержания своей хищнической модели потребления? Почему Организация Объединенных Наций ничего не делает для того, чтобы осадить Вашингтон?

Если мы ответим на все эти вопросы с абсолютной искренностью, то осознаем, что указанная империя возвела себя на трон всемирного судьи, причем никто ее этими полномочиями не наделял, в связи с чем империалистическая война угрожает нам всем.

Вашингтону известно, что многополярность мира является уже необратимой реальностью. Его стратегия состоит в противодействии любой ценой неуклонному росту числа стран с формирующейся рыночной экономической посредством защиты собственных основных интересов и интересов своих партнеров и сторонников в стремлении направить многополярность в удобное империи русло. Другой целью является перекройка мира таким образом, чтобы его новая конфигурация обеспечивала сохранение военной гегемонии янки. Человечество сталкивается с реальной угрозой перманентной войны. Как свидетельствует пример Ливии, империя готова, независимо от хода развития событий, к созданию политических условий, необходимых для развязывания войны. Имперское мировоззрение превращает известную аксиому Клаузевица в ее противоположность: политика — это продолжение войны с помощью иных средств.

Что же стоит за этим новым Армагеддоном? За ним стоит абсолютная власть военно-финансового руководства, разрушающего мир в своем стремлении к извлечению все большей прибыли, военно-финансового руководства, которое на самом деле подчинено группе государств. Следует иметь в виду, что война — это способ существования финансового капитала. Война разрушает жизнь большинства людей и приносит немыслимые богатства кучке избранных. В настоящее время существует очень серьезная угроза глобальному миру — угроза развязывания нового цикла колониальных войн, начало которому было положено в Ливии, с циничной целью вдохнуть новую жизнь в глобальную капиталистическую систему, чей нынешний структурный кризис никак не сказался на ее разрушительном потребительском и ненасытном характере. Пример Ливии должен послужить нам предупреждением о намерении реализовать на практике новую имперскую модель колониализма, при которой военное вмешательство осуществляется с опорой на антидемократические органы Организации Объединенных Наций и на основании заранее сфабрикованных лживых заявлений.

Человечество стоит на грани катастрофы немыслимого масштаба. Мир неумолимо дви-

жется к разрушительному экоциду, на это указывают страшные последствия глобального потепления, однако идеология уничтожения окружающей среды, аналогичная той, которую проповедовали Кортес и Писарро, первые испанские колонизаторы, чьи действия имели губительные последствия для части американского континента — как об этом сказал влиятельный французский мыслитель Эдгар Морен, — заставляет их продолжать грабить и разрушать. Энергетический и продовольственный кризис усугубляется, в то время как капитализм продолжает безнаказанно нарушать все границы дозволенного.

Перед лицом такой мрачной перспективы освещающим путь лучом света для нас являются следующие слова великого американского ученого, дважды лауреата Нобелевской премии Лайнуса Полинга:

«Я считаю, что в мире есть сила, превосходящая силы зла: военную силу и силу ядерных бомб, — это сила добра, нравственности, гуманизма. Я верю в силу человеческого духа».

Давайте же мобилизуем всю силу человеческого духа, ибо время для этого уже настало. Мы должны перейти в крупное политическое контраступление с целью помешать силам тьмы найти предлог для развязывания войны с последующим ее перерастанием в глобальную войну, с помощью которой они надеются спасти западный капитал. Венесуэла призывает к созданию великого альянса против войны и за мир с целью предотвратить войну любой ценой. Поджигатели войны, в частности военно-финансовое руководство, которое спонсирует их и руководит ими, должны потерпеть политическое поражение. Давайте построим гармоничный мир, о котором мечтал освободитель Симон Боливар, мир, основывающийся на гармонии, которая, как он сказал, достигается не путем войны, а рождается из мира.

Давайте не будем забывать о том, что Венесуэла вместе с другими государствами — членами Боливарианского альянса для народов нашей Америки вместе с Африканским союзом активно выступает за мирное урегулирование ливийского конфликта на основе пере-

говоров. Однако главную роль в навязывании логики войны, санкционированной Советом Безопасности и воплощенной в реальность НАТО, вооруженным крылом империи янки, в конечном счете сыграли транснациональные средства массовой информации.

Как известно, вопрос о положении в Ливии был поставлен на рассмотрение в Совете Безопасности после развертывания активной пропагандистской кампании в средствах массовой информации, распространявших ложь о том, что ливийские военно-воздушные силы подвергают бомбардировке гражданское население, не говоря уже о гротескном спектакле, разыгранном с помощью средств массовой информации на Зеленой площади в Триполи. Эта заранее спланированная кампания лжи была использована для оправдания поспешных и безответственных решений Совета Безопасности, послуживших сигналом для НАТО начать проводить политику, цель которой состояла в смене режима в Ливии военным путем. В этой связи уместно задать вопрос: что же произошло с бесполетной зоной, учрежденной резолюцией Совета Безопасности 1973 (2011)? Разве более 20 000 самолето-пролетов, которые осуществила НАТО над территорией Ливии и многие из которых имели целью бомбардировку ливийского населения, не являются нарушением режима бесполетной зоны? Когда ливийские военно-воздушные силы были полностью уничтожены, непрекращающиеся «гуманитарные» бомбардировки продемонстрировали, что Запад с помощью НАТО навязывает свои интересы в Северной Африке, превращая Ливию в колониальный протекторат.

Смешно говорить об эмбарго, введенном Организацией Объединенных Наций на поставки оружия в Ливию, когда сама НАТО поставила туда тысячи единиц тяжелых вооружений для оказания поддержки вооруженному мятежу против законного правительства страны. Разумеется, что эмбарго было введено лишь для того, чтобы помешать правительству Ливии защитить свой суверенитет, что является очередным доказательством жестокости международной системы, при которой закон распространяется только на слабых.

В чем же состояла подлинная цель этого военного вмешательства? Она состояла в реколонизации Ливии для установления контроля над ее богатствами. На этот счет у нас нет никаких сомнений. Все остальное было подчинено достижению этой единственной цели. Колонизация не происходит по наивности, как правильно отметил великий поэт Мартиники Эме Сезер в своем выдающемся эссе о колониализме. Между прочим, на резиденцию посла Венесуэлы в Триполи было совершено нападение, и она была разграблена, но Организация Объединенных Наций не предприняла никаких действий, храня позорное молчание.

Мы требуем немедленного прекращения бомбардировок ливийской территории. Мы будем продолжать добиваться соблюдения норм международного права в отношении этой братской страны. Мы не будем молчать перед лицом зловещих намерений разрушить основы, которые наполняют ее смыслом и содержанием. Поэтому мы задаем членам Ассамблеи вопрос: почему место Ливии в Организации Объединенных Наций отдано так называемому «Национальному переходному совету», в то время как вступление Палестины в члены Организации продолжает блокироваться, а ее законные чаяния игнорироваться вопреки воле большинства членов Генеральной Ассамблеи? Опираясь на всю свою силу и моральный авторитет, подтвержденный волеизъявлением большинства народов мира, Венесуэла заявляет о своей безоговорочной солидарности с палестинским народом и своей безграничной поддержке общенационального дела Палестины, включая, разумеется, незамедлительное принятие Палестины в ряды Организации Объединенных Наций в качестве полноправного государства-члена.

Такой же империалистический сценарий реализуется и в отношении Сирии. Если бы часть постоянных членов Совета Безопасности не заняла твердую позицию, все закончилось бы тем, что Совет дал бы согласие на нанесение НАТО ракетных и бомбовых ударов по сирийской территории. Нельзя мириться с тем, что мировые державы пытаются присвоить себе право приказывать законным, суверенным руководителям незамедлительно уходить в от-

ставку. Добившись успеха в Ливии, они хотят теперь повторить его в Сирии. Таковы асимметричные отношения, которые складываются в настоящее время на международной арене, и таковы злоупотребления, которые сегодня чинятся против независимых государств.

Не нам судить о внутренней ситуации в Сирии, во-первых, в силу сложного характера ситуации в любой стране и, во-вторых, в силу того, что только сирийский народ вправе решать свои проблемы и определять свою судьбу посредством осуществления неотъемлемого во всех смыслах этого слова права всех народов на самоопределение. Но это не мешает нам считать, что в сто раз лучше рассчитывать на успех широкого национального диалога, к которому призывает президент Башар Асад, чем вводить санкции и нечеловеческим голосом призывать к военному вмешательству. В Боливарианской Республике Венесуэла мы полностью поддерживаем значительные усилия президента Асада, направленные на сохранение единства и стабильности своей страны, осаждаемой ненасытным империализмом.

Теперь давайте посмотрим на ситуацию в регионе Африканского Рога, и мы увидим ужасающий пример исторического провала Организации Объединенных Наций. Большинство серьезных информационных агентств сообщают о том, что порядка 20 000–29 000 детей в возрасте до пяти лет умерло за последние три месяца.

Выдающаяся журналистка Фрида Модак в своей статье «Умереть в Сомали» обнажает всю убогость, которая подрывает основные международные организации, в первую очередь Организацию Объединенных Наций, и которая еще хуже той нищеты, от которой страдает регион Африканского Рога.

Чтобы справиться с этой ситуацией, требуется 1,4 млрд. долл. США не для того, чтобы решить проблему, а чтобы преодолеть чрезвычайную ситуацию, в которой оказались сейчас Сомали, Кения, Джибути и Эфиопия. Согласно всей имеющейся информации, следующие два месяца будут решающими для того, чтобы не дать умереть более чем 12 млн.

человек и избежать дальнейшего обострения ситуации в Сомали .

Эта реальность покажется нам еще более бесчеловечной, если одновременно мы зададим себе вопрос, сколько тратится на то, чтобы уничтожить Ливию при помощи самого современного на Земле оружия? Член Конгресса Соединенных Штатов Америки Деннис Кусинич дает на него ответ: «Эта новая война обойдется нам в 500 млн. долл. США в течение одной только первой недели. Очевидно, что у нас нет на это финансовых средств и что нам придется сократить финансирование других важных национальных программ». По мнению самого г-на Кусинича, средства, потраченные в течение первых трех недель в Северной Африке на уничтожение ливийского народа, могли бы в значительной степени помочь всему региону Африканского Рога и сохранить жизнь десятков тысяч людей.

Причины преступного военного вторжения в Ливию никоим образом не являются гуманитарными. Они основываются на постулатах мальтузианства о том, что в мире существует переизбыток населения, от которого необходимо избавляться посредством еще большего голода, разрушений и неопределенности, одновременно с этим получая еще большие финансовые прибыли.

В этой связи искреннее сожаление вызывает то, что на открытии шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи не прозвучал призыв к незамедлительным действиям для разрешения гуманитарного кризиса в регионе Африканского Рога, но, несмотря на это, утверждалось, что пришло время принимать меры в отношении Сирии. Какой преступный цинизм!

Мы также призываем положить конец постыдной и преступной блокаде в отношении братской Республики Куба, которую на протяжении уже более 50 лет империя Соединенных Штатов Америки с бесчеловечной жестокостью осуществляет против героического народа Хосе Марти. К 2010 году в этой Генеральной Ассамблее уже прошло в общей сложности 19 раздельных голосований, в ходе которых выражалась всеобщая воля к тому, чтобы

потребовать у Соединенных Штатов Америки прекратить торговую и экономическую блокаду в отношении Кубы.

Поскольку международное сообщество уже исчерпало все разумные аргументы, нам остается лишь верить в то, что эта жестокость в отношении Кубинской революции продиктована имперским высокомерием, столкнувшимся с достоинством и мужеством непокорного кубинского народа, сделавшего суверенный выбор самим определять собственную судьбу и бороться за свое счастье.

В Венесуэле мы считаем, что пришло время потребовать у Соединенных Штатов Америки не только немедленного и безоговорочного прекращения преступной блокады, введенной против кубинского народа, но и освобождения пяти кубинских борцов с терроризмом, которых держат в качестве заложников в тюрьмах империи по одной лишь причине, что они пытались предотвратить незаконные действия, которые террористические группировки готовят против Кубы под покровительством со стороны правительства Соединенных Штатов Америки.

Мы хотели бы подтвердить, что невозможно не замечать кризис Организации Объединенных Наций. В 2005 году в этой Генеральной Ассамблее мы заявили, что модель Организации Объединенных Наций устарела. Тогда же мы заявили о настоятельной необходимости ее полной реорганизации, которую нельзя откладывать.

С тех пор и до сегодняшнего момента так ничего и не было сделано. Возобладала политическая воля сильнейших. Конечно, в своем нынешнем виде Организация Объединенных Наций покорно служит их интересам. Если ее Генеральный секретарь вместе с Председателем Международного уголовного суда принимают участие в вооруженных действиях, как в случае с Ливией, ничего не приходится ждать от этой Организации в ее нынешнем формате, а времени для проведения реформ уже не осталось. Организация Объединенных Наций не принимает каких-либо реформ. Поразившая ее изнутри болезнь является смертельной.

Недопустимо существование Совета Безопасности, который, когда ему вздумается, закрывает глаза на протесты большинства наций, сознательно отказываясь признавать волю Генеральной Ассамблеи. Если Совет Безопасности является своего рода клубом привилегированных членов, то что же может сделать Генеральная Ассамблея? Какой же тогда свободой действий она обладает, когда эти члены нарушают нормы международного права?

Перефразируя слова освободителя Симона Боливара, произнесенные им в 1818 году, когда он говорил о зарождающемся империализме янки, хватит уже мириться с ситуацией, когда законы соблюдают слабые, а сильные — их нарушают. Мы, народы Юга, не можем быть теми, кто соблюдает международное право, в то время как Север, нарушая его, разрушает и грабит нас.

Если мы раз и навсегда не возьмем на себя обязательство реорганизовать Организацию Объединенных Наций, эта Организация окончательно утратит то незначительное доверие, которым она все еще пользуется. Кризис ее легитимности будет ускоряться, пока не произойдет окончательный крах. По сути, то же самое произошло и с ее непосредственным предшественником — Лигой Наций.

Первым и решающим шагом в направлении к началу реорганизации Организации Объединенных Наций станет ликвидация категории постоянных членов и права вето в Совете Безопасности. Аналогичным образом, необходимо демократическим путем максимально расширить полномочия этой Генеральной Ассамблеи по принятию решений. Также в срочном порядке необходимо провести тщательный пересмотр Устава Организации Объединенных Наций с целью разработки нового Устава.

Мирное будущее многополярного мира зависит от нас, от общей решимости большинства народов этой планеты защитить себя от нового колониализма и достичь всеобщего баланса, который позволит нейтрализовать империализм с присущим ему высокомерием.

Этот широкий, великодушный, всеобщий и основанный на уважении призыв адресован

всем народам мира, но в первую очередь развивающимся державам Юга, которые должны смело взять на себя роль, которую они призваны играть.

В Латинской Америке и регионе Карибского бассейна возникла мощная тенденция к созданию региональных альянсов, стремящихся к созданию демократического региона, в котором уважалось бы разнообразие и делался бы упор на солидарности и взаимодополняемости, максимально используя на общее благо наши общности и добиваясь политического урегулирования наших разногласий.

Эта новая региональная тенденция признает разнообразие и позволяет каждому идти в своем ритме. Боливарианский альянс для народов нашей Америки (АЛБА) является примером передового опыта прогрессивных и антиимпериалистических правительств, который стремится разорвать связи с господствующим международным миропорядком и расширить возможности народов давать коллективный отпор фактическим державам. Однако это не мешает членам альянса АЛБА решительно и с энтузиазмом участвовать в укреплении Южноамериканского союза наций (УНАСУР), политического блока, состоящего из 12 суверенных государств Южной Америки и ставящего своей целью объединить их в то, что освободитель Симон Боливар назвал «государством республик». Кроме того, 33 страны Латинской Америки и региона Карибского бассейна в настоящее время готовятся к историческому шагу: созданию единой сильной региональной организации, которая позволила бы объединить всех нас без исключения и в рамках которой мы могли бы заниматься совместной разработкой политики и стратегий, позволяющих обеспечить наше благополучие, нашу независимость и наш суверенитет на основе равенства, солидарности и взаимности.

Каракас, столица Боливарианской Республики Венесуэла, будет с гордостью принимать у себя 2–3 декабря этого года участников встречи на высшем уровне глав государств и правительств, на которой будет окончательно учреждено Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Народ Венесуэлы возлагает надежды на широкий альянс региональных ассамблей Юга, таких как Южноамериканский союз наций, Карибское сообщество, Система центральноамериканской интеграции, Африканский союз, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии и Организация экономического сотрудничества, наряду с другими региональными организациями; и в частности на межрегиональные координационные структуры новых держав, такие как группа БРИК — в состав которой входят Бразилия, Россия, Индия, Китай и Южная Африка, — и все они должны стать центром внимания при координации усилий с народами Юга.

В заключение я хотел бы напомнить о великом венесуэльском певце Али Примере, чей поэтический голос донес до нашего народа идею жизни и революции. В одной из своих песен он задает вопрос о том, что такое борьба человека за мир. И каким был бы мир, если бы нам пришлось оставить на планете все так, как оно есть? Сегодня как никогда самым страшным преступлением против дела мира было бы оставить все так, как оно есть; если бы нам пришлось это сделать, то в настоящем и будущем была бы бесконечная война. Для достижения мира, с другой стороны, требуется полный отказ от всего, что мешает человечеству сохранять свою человечность».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Пакистана Ее Превосходительству г-же Хине Раббани Хар.

Г-жа Хар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь находиться сегодня в этом зале и представлять в Ассамблее мужественный и стойкий народ Пакистана. Как, вероятно, известно участникам заседания, премьер-министр Пакистана г-н Сайед Юсуф Раза Гиллани должен был посетить Нью-Йорк и выступить в этой Ассамблее. К сожалению, он не смог приехать из-за гуманитарной катастрофы, вызванной наводнениями в Пакистане. Итак, для меня большая честь иметь возможность выступить в Генеральной Ассамблее от имени премьер-министра со следующими замечаниями.

От имени народа Пакистана я хотел бы приветствовать г-на ан-Насера и все представленные

здесь народы мира и поздравить их, а также пожелать им мира и всего самого наилучшего. Мы рады возможности выступить перед Генеральной Ассамблеей под руководством г-на ан-Насера. Это важная сессия Ассамблеи, и Государство Катар является страной, которая поистине заслуживает и способна быть на этом посту. У народа Пакистана сложились тесные, братские взаимоотношения с его великой страной, и я выступаю от имени своего народа, приветствуя его на посту Председателя Ассамблеи. Его избрание на этот высокий пост является признанием его выдающихся качеств, равно как и проявлением глубокого уважения, с которым относится к его стране в сообществе наций.

Зачем же мы находимся здесь? Что нас привело в Генеральную Ассамблею, помимо привлекательности Нью-Йорка? Пакистан находится здесь потому, что верит в многосторонность. Каждый год в сентябре мы возвращаемся в этот великий город и на эту высокую трибуну, с тем чтобы вновь повторить и подтвердить принципы и ценности многосторонности. Это является и являлось одним из основных принципов нашей внешней политики. Мы привержены самой идее Организации Объединенных Наций.

Для нас эта идея весьма проста. Сообща мы можем добиться гораздо большего, чем порознь. Мы можем решать сложные проблемы на основе консенсуса, а не одностороннего подхода. Многостороннее сотрудничество может помочь нам решить целый спектр глобальных проблем, старых и новых, в нашем взаимозависимом мире. Поскольку мы становимся все более и более зависимыми друг от друга, то пространство односторонних и однопольных ответов на самые сложные вопросы сокращается. Те, кто скептически смотрит на будущее многосторонности, живут в прошлом. Нас ожидает, с Божьей помощью, светлое будущее — наше коллективное глобальное будущее. Организация Объединенных Наций и многосторонность станут гарантом такого будущего.

Пакистан верит в обещание Организации Объединенных Наций, а именно: создать мир, свободный от бедствий войны; мир, который руководствуется правилами и нормами, основанными на цивилизованности, порядочности, доброй воле; построить более светлое будущее для всех народов мира; и обеспечить, чтобы межгосударственное поведение основывалось на уважении незыблемых принципов

Организации Объединенных Наций. Мы должны обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций наилучшим образом представляла чаяния наших народов.

Мы должны сделать больше. Существует слишком большой разрыв между этими чаяниями и порой мрачной реальностью нашего времени. Мы постоянно сталкиваемся с трудным выбором и циклами: выгоды или ценности, интересы или идеалы. Существуют конфликты, разногласия и смерть. Природные и техногенные катастрофы сеют страх и нужду среди миллионов людей, а зачастую усугубляют и показывают и без того недопустимые уровни нищеты и лишений. Мы сталкиваемся с этими проблемами в каждой стране. Мы не можем позволить себе противостоять им в одиночку. Важность единства, нашей веры и коллективной приверженности идеалам, принципам и ценностям Организации Объединенных Наций нельзя переоценить.

Единство или многосторонность, разумеется, не означают единообразие или конформизм. Это не означает повиновение. Напротив, это означает согласие, толерантность, уважение многообразия и прагматическое, осознанное понимание того, что не существует одной универсальной для всех системы, рецепта, способа или пути. Каждое общество, каждая культура предлагает свой путь для продвижения вперед человечества. Нельзя допустить, чтобы предвзятые предположения о превосходстве того или иного пути оскверняли дух Организации Объединенных Наций.

Древние духовные традиции и самые любимые поэты и деятели Пакистана учат нас тому, что прогресс невозможен там, где ум не слушает сердце. Вера в Организацию Объединенных Наций — это проявление наилучших разумных традиций и самых заветных традиций идеализма и веры во что-то. Мы верим в Организацию Объединенных Наций. Все наши усилия должны быть проникнуты духом Организации Объединенных Наций. Народы мира ждут наступления подлинной эры Организации Объединенных Наций. Мы должны вспомнить о своем обещании и сделать его реальностью.

Я хотела бы отдать должное Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его неустанные усилия по использованию неиссякаемого источника доброй воли, сострадания и чувства человеческой

общности государств-членов в целях успешного решения широкого спектра задач.

От имени народа Пакистана я хотела бы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю и международному сообществу за их поддержку и солидарность, которая была столь великодушно выражена после произошедших в прошлом году разрушительных наводнений.

В этом году сильные ливневые дожди вновь вызвали наводнение. Пострадали миллионы людей, около 5,4 миллиона человек остались без крова. Человеческие и экономические потери, а также настоятельная необходимость в помощи и восстановлении заставили нас обратиться к международному сообществу за помощью. Мы хотели бы еще раз поблагодарить международное сообщество за его поддержку и солидарность.

Народ Пакистана продолжает последовательно проявлять огромную самоотверженность, терпение и великодушие. Даст Бог, мы справимся с этой бедой благодаря той же самой силе духа и стойкости, которые присущи нашему народу.

На этой сессии Генеральной Ассамблеи Пакистан добивается избрания в Совет Безопасности. Стремясь заручиться поддержкой Председателя ан-Насера, я хотела бы заверить его в том, что мы будем выполнять свои обязанности, проявляя особую приверженность высоким идеалам и принципам Организации Объединенных Наций.

Пакистан придает огромное значение содействию достижению целей мира, безопасности и стабильности во всем мире. В своем регионе мы неустанно стремимся создавать обстановку общего процветания и мира. Демократический, прогрессивный и процветающий Пакистан, находящийся в стабильном, безопасном и процветающем регионе, — вот что лежит в основе нашей внешней политики и может принести значительные преимущества не только для народов нашего региона, но и всего мира.

Мы обратились к нашим непосредственным соседям с искренним желанием объединить усилия в обеспечении прочного мира и развития на основе взаимовыгодного подхода. Находясь на перекрестке Центральной, Южной и Западной Азии, мы осознаем, насколько огромные возможности открываются

при последовательном претворении в жизнь стратегии общего развития и сотрудничества.

Мне приятно отметить, что и Пакистан, и Индия сейчас участвуют в процессе конструктивного диалога, который, как мы в Пакистане надеемся, будет непрерывным и непрерываемым. Мы, безусловно, хотим сделать это сотрудничество плодотворным, основанным на принципе взаимной выгоды, что позволит нам оптимально использовать взаимодополняющие аспекты, существующие между нашими странами.

Мы надеемся на урегулирование всех остающихся между нами проблемных вопросов, включая спор по вопросу Джамму и Кашмира, который является одним из старейших в повестке дня Организации Объединенных Наций и служит предметом целого ряда резолюций Совета Безопасности. Мирное урегулирование, которое полностью соответствует пожеланиям кашмирцев, равно как и необходимость обеспечения их прав человека являются важнейшими условиями долгосрочной стабильности.

Наличие ядерного оружия в Южной Азии накладывает как на Пакистан, так и на Индию простое обязательство сотрудничать в целях установления взаимного доверия, предотвращения гонки вооружений и укрепления стратегической стабильности. Мы надеемся, что процесс диалога будет продвигаться в этом направлении.

Пакистан также решительно привержен укреплению стабильности и мира в Афганистане. Мы уважаем и поддерживаем усилия руководимого президентом Карзаем правительства Афганистана, которые направлены на достижение примирения и мира.

Мы решительно осуждаем теракты в Кабуле, в результате которых погибло множество людей. Мы также выражаем сочувствие нашим братьям и сестрам и руководству Афганистана в связи с трагическим убийством профессора Бурхануддина Раббани, бывшего президента и Председателя Высшего совета мира Афганистана. Такие трусливые нападения никогда не смогут помешать нашим гордым афганским братьям и сестрам достичь благородных целей примирения и мира.

Пакистан полностью поддерживает открытый для участия всех сторон процесс примирения и ми-

ра, который должен осуществляться под руководством Афганистана и на основе принципа национальной ответственности. Мы хотим видеть Афганистан единым, независимым и суверенным государством. Мы настоятельно призываем все вовлеченные стороны присоединиться к процессу примирения. Мы также призываем к разрядке напряженности и прекращению насилия.

Путь к миру в Афганистане и нашем регионе в целом очень непрост. Сложность ситуации и динамика положения на местах нуждаются в объективном и тщательном анализе. Крайне важными являются четкость и стратегическая согласованность, особенно между Афганистаном, Соединенными Штатами и Пакистаном. Поэтому мы придаем большое значение работе трехсторонней Основной группы. Мы также придаем большое значение Совместной комиссии Афганистана и Пакистана по примирению и миру.

Лишь разработав четкую «дорожную карту», мы сможем добиться оперативной политической координации, необходимой для достижения наших совместных целей и решения наших общих задач. Учитывая нестабильность ситуации, неудивительно, что беспокойство и эмоции достигают высокого уровня. Однако мы не должны упускать из виду наши цели. Мы должны тесно взаимодействовать как ответственные партнеры, действуя в духе сотрудничества, и не должны выносить скоропалительных суждений или ставить под вопрос намерения другой стороны.

Совместные усилия при полной солидарности с народом Афганистана — это единственный путь обеспечения мира, стабильности и процветания в регионе. Пакистан вместе с международными партнерами и, в особенности, с правительствами Афганистана и Соединенных Штатов стремится сделать все возможное, для того чтобы выполнить это высокое обязательство в этот определяющий момент в одной из важнейших кампаний нашего времени.

Пакистан всегда выступал за осуществление неотъемлемых прав палестинского народа, включая его право на создание независимого государства со столицей в Аль-Кудсе аш-Шарифе. Я хотел бы подтвердить здесь нашу принципиальную позицию. Президент Махмуд Аббас сделал историческое и яркое заявление от имени своего народа (см. A/66/PV.19). Мы поддерживаем его и палестин-

ский народ. Мы поддерживаем наших братьев и сестер и согласны с тем, что нынешняя ситуация больше не может сохраняться. Мы поддерживаем стремление Государства Палестина получить членство в Организации Объединенных Наций.

Мы являемся свидетелями важных перемен в Северной Африке и на Ближнем Востоке. Пакистан считает, что чаяния населения должны реализовываться мирно, без вмешательства извне и в соответствии с принципами суверенитета, единства и территориальной целостности государств.

Немногие страны так жестоко пострадали от чудовищной угрозы терроризма, как Пакистан. Мы остро осознаем ту угрозу, которую терроризм несет Пакистану, его соседям и всему миру. Около 30 000 ни в чем не повинных пакистанцев — мужчин, женщин и детей — были убиты. Доблестные вооруженные силы Пакистана защищают свою страну и весь мир, платя за это огромную цену. Наши войска потеряли 6532 «шухада», или мученика. Около 19 190 наших самых сильных, храбрых и доблестных бойцов получили ранения. И это еще не все. 3629 наших полицейских и бойцов военизированных формирований также приняли мученическую смерть, или «шахадат». С 2002 года 10 720 мужчин и женщин из рядов полиции и военизированных отрядов были ранены.

Скорбь матерей, дочерей, сестер и вдов этих храбрых людей постоянно напоминает нам о том, что необходимо быть бдительными и бороться с угрозой терроризма. Самый популярный лидер Пакистана, Шахид Мохтарма Беназир Бхутто, была убита в 2007 году. У многих политических деятелей от рук террористов пали сыновья, братья, отцы. На наших улицах повсюду присутствуют посты вооруженных полицейских. Мы не можем зайти в наши парки, торговые центры, церкви или мечети, не пройдя обыск или досмотр. Террористы нападают на наши военные объекты, могилы наших духовных лидеров, наши меньшинства и на саму идею Пакистана. Если я начну рассказывать о жертвах и страданиях Пакистана, то мне придется говорить до следующего сентября. Мы не относимся к терроризму легко. Мы не можем себе этого позволить. Мы слишком сильно пострадали от терроризма.

Наша страна едина в своей решимости искоренить угрозу терроризма на своей земле, в регионе и в мире. Важно наращивать международное со-

трудничество, с тем чтобы полностью ликвидировать терроризм во всех формах и проявлениях.

Наша решимость вдохновлена Алламой Мухаммадом Икбалом, легендарным философом и поэтом, которому Пакистан многим обязан. Икбал говорил:

«Орел не падает с небесной высоты.

Если у тебя есть воля, не надо бояться невзгод».

Пакистан обладает такой волей. Мы не боимся невзгод. Пакистан полон решимости не оставить ни пяди своей земли боевикам и террористам. На региональном уровне мы все должны взять на себя обязательство исключить использование террористами территории наших стран для нападения на другие страны.

Проблему организации, финансирования, снабжения оружием, поддержки террористов и подстрекательства к терроризму и насилию необходимо решать серьезно и эффективно. В последние годы достигнут значительный успех в борьбе с «Аль-Каидой» и ее приспешниками. Хорошо известно, что после бомбардировки Тора Боры и последующего рассредоточения «Аль-Каиды» именно разведка и силы безопасности Пакистана перехватили большое число боевиков «Аль-Каиды». Совсем недавно Юнис аль-Мауритани, один из главарей «Аль-Каиды», был арестован в ходе совместной операции Межведомственной разведки и Центрального разведывательного управления.

Мы должны демонстрировать полное единство в наших рядах, избегать любых взаимных претензий, продолжать укреплять доверие, и, что самое главное, обеспечивать необходимую оперативную координацию в борьбе с этой угрозой. В противном случае боюсь, что выигрывают только террористы. Ликвидация терроризма отвечает нашим национальным интересам. Мы считаем, что успех наших действий имеет важнейшее значение для регионального и глобального мира и безопасности.

Несмотря на наши ограниченные возможности и трудности, с которыми мы сталкиваемся, мы делаем все возможное для того, чтобы претворить в жизнь мечту о светлом будущем нашего народа и народов Афганистана и региона. Мы активно выступаем за более тесную региональную экономическую интеграцию и работаем для достижения этой

цели. Мы считаем, что невозможно будет изменить существующую картину без приоритизации развития и выработки взаимовыгодных сценариев совместной деятельности в сферах связи, инфраструктуры, энергетики и торговли. Мы должны дать надежду тем, кто не видел мира на протяжении трех поколений и зарабатывал на жизнь лишь наемничеством, с помощью оружия.

Приверженность Пакистана ликвидации терроризма и мятежа необратима. Мы считаем, что усилия, направленные на достижение этой цели, требуют всеобъемлющего подхода, при котором борьба ведется не только с самим насилием, но и с его глубинными причинами. Для этого необходимо расширение международного сотрудничества во многих областях.

Пакистан поддерживает контакты со всеми странами мира в целях создания механизмов и достижения договоренностей, в том числе в области сотрудничества разведывательных органов, оказания взаимной правовой помощи и помощи в уголовных делах и проведения, при необходимости, совместных операций. Мы считаем, что это глобальный вопрос, который требует эффективного решения.

Пакистан поддерживает инициативы, направленные на укрепление Организации Объединенных Наций. Однако в этом плане важно не предпринимать шагов, которые могут привести к расколу или подорвать сами устои Организации Объединенных Наций. Реформа Совета Безопасности должна проводиться таким образом, чтобы укреплять доверие народов мира к этому органу, повышать его авторитет и эффективность. Такая реформа должна пользоваться единодушной поддержкой всего международного сообщества и должна проводиться с соблюдением непреложного принципа суверенного равенства.

Я остаюсь приверженцем мнения принявшей мученическую смерть Шахид Мохтармы Беназир Бхутто, руководителя Пакистана, которая постоянно напоминала нам о том, что избирательная мораль аморальна по определению и что в наших действиях мы должны руководствоваться основными человеческими ценностями.

Пакистан придает большое значение миротворческой работе Организации Объединенных Наций и является крупным поставщиком военных

контингентов для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. На протяжении многих лет Пакистан является одним из основных участников миротворчества Организации Объединенных Наций. В составе «голубых касок» Организации Объединенных Наций несут службу более 10 000 наших военнослужащих.

Мы также придаем большое значение работе Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения. Наши коллективные усилия на этих направлениях были бы более результативными, если бы мы могли повысить безопасность для всех с применением неизбирательных и недискриминационных подходов. Нормотворческая работа должны строиться на принципах.

Мы горячо приветствуем деятельность Организации Объединенных Наций во многих сферах. Специализированные организации, органы и учреждения являются яркими примерами достижений, опирающихся на общность целей и широкое сотрудничество. Пакистан сыграл ведущую роль в разработке и осуществлении в порядке эксперимента инициативы «Единая Организация Объединенных Наций». Эта инициатива является потенциальной движущей силой глобального развития и повышения эффективности помощи. Несмотря на Парижскую декларацию и ее подтверждение в Аккре, впереди нас ждет большая работа. В Пакистане достижение высоких целей инициативы «Единая Организация Объединенных Наций» дается с трудом, но мы по-прежнему верим в ее конечный успех.

Разумеется, самая важная гармонизация — это та, которая происходит между народами, между сердцами и умами, между нациями. Мы придаем огромное значение нашей способности утверждать гармонию и терпимость в отношениях между обществами, культурами, религиями и нациями. Мы хорошо знаем, как дорого обходится игнорирование этих ценностей: мы потеряли губернатора нашей самой населенной провинции Салмана Тасира и нашего смелого министра по делам национальных меньшинств Шахбаза Бхатти, которые погибли в результате насильственных действий экстремистов. Для нас гармония и терпимость начинается с порога дома, и мы относимся к ним очень серьезно. Мы привержены им и решительно настроены на их утверждение.

Что касается международного уровня, то мы уверены, что Организация Объединенных Наций является наилучшим глобальным форумом, поскольку она в полной мере оснащена всем необходимым для укрепления взаимопонимания и утверждения доброй воли в отношениях между всеми членами международного сообщества. Уважение верований, культур и традиций — это признак цивилизованного поведения. Нас особенно беспокоят кампании, направленные на очернение ислама и мусульман. Ислам — это религия мира. И важно, чтобы международное сообщество понимало наше общее человеческое начало и развивало единство во многообразии.

В последнее время проявились систематические глубокие проблемы в глобальной экономике, которые остаются поводом для огромной озабоченности. Задолженность и финансовый кризис добавили еще одно тревожное измерение к существующему неравенству между развитыми и развивающимися странами и высветили необходимость во всестороннем развитии и экономическом росте. В связи с этим требуются пересмотр основ и готовность справедливо решать глубинные проблемы.

Как демократическая страна, которая глубоко привержена идеалам, ценностям и принципам Организации Объединенных Наций, Пакистан будет продолжать делать все возможное в интересах глобального мира и процветания. Под руководством президента Асифа Али Зардари и премьер-министра Сайеда Юсуфа Разы Гиллани пакистанский народ идет вперед, уверенный в себе и в своих огромных возможностях. Как в любой здоровой демократической стране, мы осуществляем в нашем обществе исторические трансформации. Проблемы, которые приходится преодолевать нашему народу, еще больше укрепили нашу решимость.

Мы неизменно будем привержены демократии. Мы победим тех, кто пытается нас терроризировать. Мы расширим права и возможности женщин. Мы будем защищать в нашем обществе слабых и уязвимых, особенно меньшинства. Мы будем защищать слабых и уязвимых за рубежом. Мы будем поддерживать права человека кашмирцев. Мы будем выступать в поддержку палестинцев. Мы будем учить наших детей. Мы будем их защищать. Мы будем противостоять всем проблемам решительно и уверенно. Но главное — мы будем мирным и про-

цветающим обществом. Проблемы еще будут, но мы все их преодолеем.

Мы не собираемся делать все это в одиночку. Все это мы будем делать вместе с нашими соседями и друзьями, в духе единства и гармонии. Несмотря на тяжелые времена, мы будем идти вперед, руководствуясь принципами, которые помогли создать эту великую Организацию. Эти принципы составляют саму основу самобытности Пакистана, это — принципы Организации Объединенных Наций. Давайте же возьмемся за руки и пойдем вперед во благо народов наших стран и во благо всего мира.

Я закончу свое выступление словами отца-основателя Пакистана Каид-и-Азама Мухаммеда Али Джинны, которые выражают главную суть внешней политики Пакистана. В феврале 1948 года в одном из радиобращений г-н Джинна заявил:

«В отношениях с нациями мира мы проводим внешнюю политику добрососедства и доброй воли. Мы не вынашиваем никаких агрессивных планов против какой-либо другой страны или нации. В национальных и международных отношениях мы придерживаемся принципа честной и справедливой игры и готовы вносить наш посильный вклад в поощрение мира и процветания среди наций нашей планеты. Пакистан всегда будет готов оказать материальную и моральную поддержку угнетенным народам мира и участвовать в защите принципов Устава Организации Объединенных Наций».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел и руководителю делегации Корейской Народно-Демократической Республики Его Превосходительству г-ну Пак Кир Ёну.

Г-н Пак Кир Ён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-корейски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят шестой сессии. Я уверен, что под его умелым руководством нынешняя сессия пройдет успешно. Я хотел бы также поздравить Республику Южный Судан с принятием в члены Организации Объединенных Наций.

В этом году мы отмечаем двадцатую годовщину членства Корейской Народно-Демократической Республики в Организации Объединенных Наций. Наша страна присоединилась к Организации Объединенных Наций в стремлении защищать мир во всем мире и достичь процветания всего человечества вместе со всеми членами Организации Объединенных Наций. С тех пор, в соответствии со своими обязательствами, Корейская Народно-Демократическая Республика остается верной целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Однако при нынешнем состоянии международных отношений со всей очевидностью проявляются логика силы и политика высокомерия, которые отвергают принцип суверенного равенства, несмотря на все усилия и стремления государств — членов Организации Объединенных Наций. Некоторые страны под предлогом защиты гражданского населения и мира вмешиваются во внутренние дела и применяют силу против суверенных государств в попытке добиться господства в регионах, где, как они считают, они имеют стратегические интересы.

К сожалению, Организация Объединенных Наций становится объектом манипулирования в этом процессе. Международное право и международный порядок нарушаются и подрываются своевольными и бесцеремонными действиями некоторых крупных держав. Принимая во внимание такую реальность, государствам-членам следует подтвердить принцип защиты мира и суверенного равенства, который зафиксирован в Уставе Организации Объединенных Наций, и ускорить процесс реформирования Организации Объединенных Наций, включая расширение полномочий Генеральной Ассамблеи.

Генеральная Ассамблея уже давным-давно приняла резолюции о расформировании Командования Организации Объединенных Наций в Корее и о прекращении блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы, но эти резолюции до сих пор не выполнены. Это лишь отдельный пример, который подчеркивает настоятельную необходимость укрепления полномочий Генеральной Ассамблеи. Для укрепления полномочий Генеральной Ассамблеи настоятельно необходимо создать механизм, обеспечивающий, чтобы резолюции Совета Безопасности по вопросам мира и безопасности, в частности резолюции о санкциях и применении си-

лы, получали одобрение Генеральной Ассамблеи до их вступления в силу.

Двумя другими органами, где можно четко проследить превалирующую в международных отношениях логику силы, являются Третий комитет Генеральной Ассамблеи и Совет по правам человека. Хотя и говорится о том, что реформа призвана положить конец политизации, избирательности и двойным стандартам при рассмотрении вопросов прав человека, до сих пор сохраняется практика выборочного рассмотрения положения с правами человека в отдельных странах, тогда как другие грубейшие нарушения прав человека просто замалчиваются в угоду политическим целям и интересам Запада и в соответствии с критериями западных ценностей. Мы считаем, что следует активизировать процесс реформы органов, занимающихся правами человека, с тем чтобы укрепить систему, призванную обеспечивать подлинные свободы и права человека во всех странах, а также уважение к своеобразию их истории, культуры, идей и систем.

В то же время достигнут определенный прогресс в области устойчивого развития — одной из трех целей, поставленных Организацией Объединенных Наций на последние два десятилетия после принятия Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Однако перед нами по-прежнему стоят огромные задачи.

Мы считаем, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая пройдет в 2012 году, должны быть предприняты практические шаги по созданию мирных условий для развития, установлению справедливых международных экономических и торговых отношений, отмене санкций, осуществлению обязательств в области официальной помощи в целях развития, передаче экологически чистых технологий и увеличению финансовой помощи развивающимся странам.

Палестинский народ имеет неотъемлемое право на освобождение от израильской оккупации и создание собственного независимого государства. Международное сообщество обязано принять Палестину в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного государства-члена. Корейская Народно-Демократическая Республика признала Палестину в качестве государства в 1988 году, и мы поддерживаем ее принятие в Организацию Объеди-

ненных Наций. Мы верим в то, что чаяния палестинского народа воплотятся в реальность.

В настоящее время в Корейской Народно-Демократической Республике полным ходом идет широкая кампания по формированию мощного государства под мудрым руководством великого генерала Ким Чен Ира. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики мобилизует все свои ресурсы на цели экономического развития с упором на значительное улучшение условий жизни людей. Мы добиваемся беспрецедентных и замечательных успехов. Экономическое развитие в Корейской Народно-Демократической Республике внесет существенный вклад в усилия международного сообщества, направленные на ускорение регионального развития и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В этом контексте стабильная и мирная обстановка является сегодня жизненно важным условием для успешной борьбы Корейской Народно-Демократической Республики и ее народа за экономическое развитие. Однако, к нашему сожалению, на Корейском полуострове пока нет механизма для обеспечения прочного и стабильного мира. Национальное размежевание, навязанное нам внешними силами, и хрупкое перемирие, в результате которого мы находимся в состоянии, которое нельзя считать ни миром, ни войной, сохраняются уже более полувека. Такова суровая реальность положения дел на Корейском полуострове.

Несмотря на единодушные ожидания и чаяния всех тех людей в нашей стране и за рубежом, которые хотят мира и стабильности, на Корейском полуострове и вокруг него по-прежнему одна за другой принимаются меры по наращиванию вооружений и проводятся военные учения для отработки методов ведения атомной войны против Корейской Народно-Демократической Республики. В результате на Корейском полуострове постоянно сохраняется опасная обстановка, нередко граничащая с началом войны.

Сложившаяся ситуация не только представляет собой серьезную угрозу суверенитету и безопасности нашей Республики, но и препятствует усилиям нашего народа, направленным на мирное развитие. Если бы не идеология наращивания военной мощи «сонгун», которой следует великий лидер нашего

народа генерал Ким Чен Ир, и если бы не наша решительная политика военного сдерживания, Корейский полуостров уже десятки раз мог бы превратиться в театр военных действий, а наше мирное экономическое развитие было бы невозможным.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики сохраняет приверженность своему курсу на обеспечение мира и стабильности и денуклеаризацию Корейского полуострова на основе диалога и переговоров. Нынешняя ситуация на Корейском полуострове требует того, чтобы все заинтересованные стороны воспользовались возможностью для начала диалога и приняли мужественные решения в отношении решительных мер, направленных на урегулирование основополагающих проблем.

Сохранение напряженной обстановки на Корейском полуострове объясняется враждебными отношениями между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, порождающими недоверие и конфронтацию. И пока враждебность между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами будет сохраняться, а стороны Соглашения о военном перемирии будут угрожать друг другу оружием, недоверие и конфронтация не прекратятся, а денуклеаризация Корейского полуострова будет невозможной.

Исходя из этого в прошлом году Корейская Народно-Демократическая Республика вновь предложила провести переговоры о замене Соглашения о военном перемирии мирным соглашением. Подписание мирного соглашения в порядке осуществления резолюции 3390 (XXX), принятой в 1975 году на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, явилось бы наиболее эффективной мерой укрепления доверия в интересах преодоления недоверия между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, а также стало бы движущей силой в обеспечении денуклеаризации Корейского полуострова.

Денуклеаризация всего Корейского полуострова была последним указанием великого лидера корейского народа президента Ким Ир Сена. Денуклеаризация Корейского полуострова, о которой говорится в совместном заявлении от 19 сентября 2005 года, является процессом превращения всего Корейского полуострова в безъядерную зону на ос-

нове полной ликвидации на поддающейся проверке основе фактической ядерной угрозы для Корейского полуострова, исходящей извне.

Вопрос денуклеаризации Корейского полуострова возник прежде всего в результате враждебной политики и угрозы ядерной войны против Корейской Народно-Демократической Республики со стороны Соединенных Штатов. Таким образом, именно Соединенные Штаты являются главной стороной, на которой лежит ответственность за устранение коренных причин этой проблемы и которая может сделать это. Ядерная проблема вообще никогда бы не возникла, если бы Соединенные Штаты воздержались от размещения ядерного оружия на Корейском полуострове и от угроз применения ядерного оружия против Корейской Народно-Демократической Республики.

В нынешних условиях, когда Корейский полуостров стоит перед выбором либо разрядки напряженности, либо продолжения порочного круга эскалации напряженности, Соединенные Штаты должны решительно отказаться от своей враждебной политики по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике и перейти к подлинному диалогу исходя из своего долгосрочного стратегического видения. Корейская Народно-Демократическая Республика также будет предпринимать решительные меры, направленные на создание прочного и надежного механизма обеспечения мира на Корейском полуострове, и будет продолжать сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в интересах возобновления шестисторонних переговоров без каких-либо условий.

Межкорейские отношения на Корейском полуострове развивались благоприятно после принятия Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня. Однако, к нашему глубокому сожалению, отношения между Севером и Югом в настоящее время обострились как никогда и повсеместно характеризуются атмосферой воинственности и конфронтации с соотечественниками после прихода к власти нынешних южнокорейских властей. За всем этим стоит серьезная проблема — проблема основополагающих противоречий и антагонизма в подходах к воссоединению Корейского полуострова.

В настоящее время на Севере и на Юге господствуют различные идеи и системы. С учетом этой реальности выбор метода воссоединения сам

по себе является жизненно важным вопросом и может привести либо к национальному объединению, либо к общенациональной катастрофе. В соответствии с Совместной декларацией Севера и Юга от 15 июня 2000 года Северная Корея и Южная Корея признали, что существуют точки соприкосновения между федеративной формулой объединения, предложенной Севером, и конфедеративной формулой, предложенной Югом, а также согласились в будущем ориентироваться на то, чтобы усилия по восстановлению предпринимались в этом направлении.

Это соглашение между Севером и Югом получило теплую поддержку и было встречено с одобрением нашими соотечественниками и международным сообществом, включая Организацию Объединенных Наций. Однако нынешние южнокорейские власти нарушили Совместную декларацию Севера и Юга от 15 июня в части согласованного метода воссоединения и выступили с так называемой теорией объединения путем поглощения, что предполагает поражение другой стороны, и тем самым вывели межкорейские отношения на уровень опасной конфронтации и растущей с каждым днем угрозы войны.

С учетом сложившейся ситуации на Корейском полуострове так называемое объединение путем поглощения — это путь к войне, тогда как федеративная формула объединения — это путь к миру. Формула, предусматривающая федерацию, является реалистичным предложением о воссоединении на основе сосуществования и наилучшим возможным способом предотвращения войны с помощью воссоединения. Она также представляет собой разумное предложение воссоединения, которое отвечает интересам региона и соседних стран, поскольку предполагает нейтралитет воссоединенного государства.

Если нынешние южнокорейские власти действительно хотят ослабления напряженности на Корейском полуострове и улучшения межкорейских отношений, они должны отказаться от своего конфронтационного подхода к достижению мира и воссоединения и перейти к политике уважения и выполнения в полном объеме совместного заявления от 15 июня и декларации от 4 октября, согласованных представителями Севера и Юга на высшем уровне.

Корейская Народно-Демократическая Республика будет в будущем укреплять и развивать дальнейшим образом дружественные отношения и сотрудничество со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций в соответствии со своими принципами внешней политики, принципами независимости, мира и дружбы, и будет делать все возможное для защиты мира и безопасности на Корейском полуострове и в остальной части мира и для содействия совместному развитию и процветанию всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Румынии Его Превосходительству г-ну Дору Ромулусу Костеа.

Г-н Костеа (Румыния) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне искренне поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Я хотел бы пожелать ему всяческих успехов в его усилиях и заверить его в полной поддержке делегации Румынии.

Очевидно, что тема, выбранная в этом году для общих прений, «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами», является прозорливой и актуальной. Румыния проявляет большой интерес к данной теме с учетом наших давних традиций посредничества, а также ряда нерешенных конфликтов в нашем регионе. Некоторые конфликты сохраняются на протяжении многих лет и даже десятилетий и остаются нерешенными. Другие конфликты вспыхивают внезапно, перечеркивая надежды на лучшее будущее и развитие целых регионов.

При нынешней ситуации в плане безопасности инструменты посредничества и предотвращения конфликтов весьма важны, однако они используются не в полной мере. Необходимо укрепление прочной правовой основы посредничества и наращивание посреднической деятельности Организации Объединенных Наций и региональных и субрегиональных организаций, а также расширение участия государств-членов в посреднических усилиях.

Мы должны неизменно руководствоваться тем фактом, что посредничество в интересах мира и предотвращение конфликтов на раннем этапе гораздо более действенны, чем урегулирование кризисов

и поддержание мира. В этой связи мы призываем к отчетности и периодической оценке всех конфликтных ситуаций во всем мире и при всех условиях Советом Безопасности и всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций.

(*говорит по-английски*)

Затяжные конфликты в странах Восточной Европы по-прежнему требуют нашего пристального внимания. Мы вновь заявляем о важности дальнейшего участия в них международного сообщества с целью достижения мирного урегулирования в рамках существующей нормативно-правовой базы. Мы по-прежнему придаем большое значение диалогу между сторонами для достижения взаимоприемлемых решений на основе уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности государств в рамках их международно признанных границ.

В этом контексте мы приветствуем начало диалога между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза (ЕС) в соответствии с резолюцией, принятой в 2010 году Генеральной Ассамблеей (резолюция 64/298), и подтверждаем центральную роль Организации Объединенных Наций и концептуальную базу резолюции Совета Безопасности 1244 (1999). Недавние проблемы все еще ожидают своего решения через сотрудничество, хотя диалог в этом направлении продолжается.

Мы поддерживаем проходящие в Женеве дискуссии под сопредседательством Организации Объединенных Наций, ЕС и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по ситуации в Абхазии и Южной Осетии. Прогресс по вопросу о гуманитарной ситуации не должен быть заложником политических неудач, поэтому необходимо выработать срочное решение для преодоления данной ситуации.

Что касается Афганистана, то мы являемся свидетелями прогресса в постепенной передаче афганским властям ответственности в области безопасности, восстановления и социально-экономического развития. Мы приветствуем меры, принятые афганской администрацией для национального примирения. Мы считаем ненужными жесткие рамки с фиксированными сроками в переходный период. Вместо этого переходный процесс должен учитывать конкретные реалии и условия, необходимые

для нормального функционирования афганского общества.

Румыния считает, что прогресс в Афганистане также зависит от усилий властей Кабула и дальнейшей приверженности международного сообщества. В этом контексте мы приветствуем роль и усилия Организации Объединенных Наций, других международных организаций и государств-членов и подтверждаем приверженность Румынии формированию демократических институтов в Афганистане.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное мужественным женщинам и мужчинам, которые служат делу мира во всем мире. Многие из них, включая румын, погибли или получили ранения в ходе миссии. Мы выражаем им нашу глубокую признательность и уважение в связи с их жертвами.

Недавно были сделаны важные заявления в связи с израильско-палестинским конфликтом. Румыния выступает за достижение устойчивого мира на Ближнем Востоке, и наша страна решительно поддерживает принцип сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих вместе, бок о бок в условиях мира и безопасности. Единственное жизнеспособное решение, которое могло бы быть эффективно применено в этом случае и которое могло бы создать основу глобального и устойчивого мира — проведение прямых переговоров. Румыния выполняет обязанности Председателя в Четвертом комитете в ходе этой сессии, и мы готовы содействовать, в том числе на этом посту, всем дипломатическим усилиям, направленным на достижение прогресса в израильско-палестинском мирном процессе.

В этом году сессия Генеральной Ассамблеи проходит на драматическом фоне огромных политических преобразований в Северной Африке и на Ближнем Востоке. Румыния горячо приветствует эти преобразования. Они известны в настоящее время как «арабская весна» и напоминают нам о событиях, которые произошли более 20 лет назад в нашей части мира. По прошествии 20 лет мы гордимся нашими достижениями на пути укрепления демократии. Однако мы на собственном опыте убедились, что это многотрудный путь, и порой на нем возникают многочисленные грандиозные вызовы, не последний из которых тот факт, что политические силы в этих странах должны продолжать со-

хранять в центре внимания цели свободы, демократии и справедливости, которые вдохновляли их в самом начале.

Поэтому один из приоритетов Румынии — оказание помощи странам с переходной экономикой в Северной Африке и на Ближнем Востоке в их демократических устремлениях. Румыния поддерживает демократизацию в своем регионе и за его пределами. В настоящее время большая часть средств в рамках нашей помощи в целях развития предназначена для укрепления демократических институтов, консолидации верховенства права и поощрения прав человека и основных свобод.

В июле в Бухаресте мы провели международный семинар по выборам и политическим вопросам, касающимся демократических преобразований. Это мероприятие было организовано в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Постоянным избирательным органом Румынии. В семинаре приняли участие более 40 представителей государственных учреждений, занимающихся проведением выборов, средств массовой информации, гражданского общества и научных кругов из Египта и Туниса, а также румынские и международные эксперты. На семинаре упор был сделан на обмен опытом, накопленным в ходе проведения первых избирательных циклов посттоталитарных режимов в качестве основополагающих элементов создания новых демократических обществ посредством проведения надежных, транспарентных и свободных выборов.

Румыния считает, что Организация Объединенных Наций должна одобрить и всеми возможными ресурсами поддержать политические трансформации, происходящие в Тунисе, Египте, Ливии и в других странах. На нас лежит коллективная ответственность следить за тем, чтобы во всех наших странах были созданы благоприятные условия для достойной жизни людей и процветания, а также для поддержания прогресса в предоставлении основных свобод и равных прав для всех. Это является частью мандата Румынии в качестве вновь избранного члена Совета по правам человека, мандата, который мы намерены осуществлять конструктивно, сбалансированно и комплексно.

Хотя права человека относятся к основным правам, нынешняя ситуация в мире в этой области является далеко не удовлетворительной. Права человека и демократия — это универсальные ценности, которые требуют нашего постоянного внимания и защиты от репрессивных действий. В этой связи показательными являются законные и миролюбивые требования народов стран Северной Африки и Ближнего Востока к уважению их прав человека и свободе.

Мы подтверждаем свою готовность действовать в сотрудничестве со своими партнерами с целью обеспечения глобального и согласованного подхода к устранению рисков и опасностей, угрожающих миру и безопасности, особенно опасности распространения оружия массового уничтожения и обычных вооружений. Лучшим способом ослабления угрозы использования ядерного оружия и материалов, в частности негосударственными субъектами, является необратимое уничтожение ядерных арсеналов и применение жестких рамок в области нераспространения. Мы призываем все государства подумать над принятием ответственных долгосрочных мер в этой области и, прежде всего, сосредоточить внимание на интересах международной безопасности.

Нам всем знакомы существующие в настоящее время многосторонние концептуальные рамки, касающиеся нераспространения, разоружения и контроля над вооружениями. Все договоры и конвенции уже доказали свою пользу. Однако необходимо приложить еще более действенные усилия для их осуществления и той степени, в которой соблюдаются их положения. Мы готовы сотрудничать с другими в достижении этой ключевой цели для укрепления глобальной архитектуры безопасности.

Румыния вновь подтверждает свою приверженность и впредь принимать активное участие в подготовительном процессе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Открытый и транспарентный диалог в отношении целей и тем этой Конференции в рамках нынешней сессии является одним из важных шагов, который будет направлять наши действия.

Конференция станет уникальной возможностью для международного сообщества вывести человечество на путь устойчивого развития и искоренения нищеты, и в этом контексте она будет содей-

ствовать созданию более четкого видения и понимания того, что представляет собой «зеленая» экономика. Экономический рост и необходимость содействовать переходу к «зеленой» экономике следует рассматривать в качестве возможности сделать больше при меньших затратах, чтобы обеспечить самые высокие стандарты жизни и социальное равенство для всех.

Изменение климата по-прежнему должно быть мобилизующим фактором, несмотря на очевидные препятствия. Мы не должны позволить, чтобы существующие разногласия и сложное переплетение и разнообразие интересов подорвали нашу решимость. Переговоры в Дурбане, основанные на решениях, принятых в Канкуне и Копенгагене, должны проложить путь к скорейшему принятию режима, который придет на смену Киотскому протоколу.

Совершенно очевидно, что наша проблема заключается в том, что, в то время пока мы пытаемся вывести мир на путь устойчивого и равноправного развития, нам приходится иметь дело с самыми серьезными экономическим и финансовым кризисами современности. Эти кризисы, которые все еще продолжают препятствовать приведению в порядок международных дел, выявили уязвимость наших финансовых и экономических систем, как национальных, так и международных. Стало очевидно, что международная финансовая система не приспособлена к реальностям глобальной конкуренции. По сути дела, необходимо пересмотреть всю систему экономического и финансового управления и бюджеты, включая бюджет Организации Объединенных Наций, которые должны подвергаться строгому контролю.

Во времена кризисов наши возможности ограничены. Мы можем бесконечно говорить о том, «что необходимо сделать» или «что может произойти». Однако сейчас не время для таких дискуссий; напротив, сейчас необходимо действовать. Как заявил Председатель Европейского союза несколько дней назад в этом зале, «Мы действуем, поддерживая силы надежды и устраняя причины обеспокоенности» (см. A/66/PV.15). Мы выступаем именно за такой вариант. Необходимы реформы, которые приведут нас к всеобъемлющему соблюдению принципов благого управления, прав человека и основных свобод, а также к рачительному использованию имеющихся ресурсов. Это единственный вариант.

Страна, в которой живут граждане, лишённые прав и достоинства, никогда не станет богатой.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Республики Панама Его Превосходительству г-ну Франсиско Альваресу де Сото.

Г-н Альварес де Сото (Панама) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь выступить перед международным сообществом и, прежде всего, выразить удовлетворение правительства Республики Панама по случаю избрания Его Превосходительства г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера Председателем Генеральной Ассамблеи Организации Объединённых Наций на ее шестьдесят шестой сессии.

Делегация Панама признательна за проведение этих общих прений в присутствии Генерального секретаря и представителей многочисленных государств-членов, наблюдателей и организаций. Мы хотели бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии за отличную работу.

Председатель Насер пригласил нас сосредоточить внимание на вопросе об укреплении роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении конфликтов и их урегулировании. Важность этой темы требует от нас глубоких раздумий над разнообразными аспектами, учитывая, что посредничество является важнейшим инструментом сохранения международного мира и безопасности.

Панама является многонациональной страной, где в условиях согласия и свободы сосуществуют люди различных рас, культур, убеждений, говорящие на разных языках, и где любовь к представительной демократии, независимости и уважению суверенитета, идеологии и территориальной целостности всех стран являются неотъемлемыми чертами, характеризующими нас как нацию.

Панама, которая является страной-основателем Организации Объединённых Наций, всегда будет выступать за международный мир и безопасность, поощрение диалога между государствами-членами, укрепление многосторонней динамики и содействие усилиям Организации Объединённых Наций. Это в значительной степени объясняется

опытом, накопленным в ходе дипломатической истории нашей страны. Более трех десятилетий назад, во второй и последний раз, когда Совет Безопасности проводил чрезвычайные заседания вне своей штаб-квартиры с целью политического посредничества в споре по вопросу о суверенитете Панама над нашим каналом и прилежащими к зоне канала территориями, которые контролировались в то время Соединёнными Штатами Америки, это стало платформой для того, чтобы вынести панамский вопрос на международное обсуждение.

Именно совместная воля и вмешательство членов этой выдающейся Генеральной Ассамблеи, которая продемонстрирована в ее исторической резолюции 31/143 1976 года, в значительной степени вдохновила на подписание договоров между Панамой и Соединёнными Штатами в 1977 году. Сегодня Панамский канал полностью находится в нашей суверенной власти, является одной из важнейших осей нашего экономического развития и контролируется панамскими властями на благо всех государств. Панамцы навсегда останутся благодарны Организации Объединённых Наций за этот благородный успех принципа многосторонности в действиях.

В 1980-х годах в Панаме была учреждена Контадорская группа в качестве механизма многостороннего посредничества. Она сформировала Латиноамериканский союз, приверженный принципам демократии, экономического сотрудничества и региональной безопасности, и привела к заключению мирного соглашения «Эскипулас» — основополагающего достижения в области укрепления мира в Центральной Америке. Контадорская группа была предшественницей Группы Рио, которая является сегодня важным механизмом укрепления и координации усилий в Латинской Америке.

Когда наши демократические институты были восстановлены в начале 1990-х годов при поддержке Программы развития Организации Объединённых Наций, мы, как государство, инициировали продолжительные консультации между основными сторонами, представляющими правительство и гражданское общество, с тем чтобы укрепить наши административные институты, обеспечить возвращение Панамского канала Панаме, устранить асимметрию в нашей стране и выработать стратегии, направленные на достижение наших приоритетных задач в области развития.

В течение последних двух десятилетий, благодаря нашей культуре ведения диалога, мы приобрели навыки, необходимые для превращения нашей страны в демократичное и динамичное общество, которое последовательно добивается прогресса под руководством нынешней администрации президента Республики Рикардо Мартинелли Беррокала.

В результате Панама, как сейчас принято считать, занимает второе место в числе стран с наиболее конкурентоспособной экономикой в Латинской Америке, согласно классификационной системе Всемирного экономического форума, с учетом нашей первоклассной финансовой системы, наших портов, нашей совершенной многоцелевой структуры материально-технического обеспечения и нашей эффективной технологии — которые образуют среду, открытую для ведения предпринимательской деятельности, и порождают интерес к прямым иностранным инвестициям в глобальных масштабах.

Наши надежные перспективы экономического роста и наше эффективное управление государственным долгом в сочетании с постоянной, адекватной и скрупулезной финансовой дисциплиной были определяющими факторами недавнего достижения нами статуса страны инвестиционного класса, имеющей стабильные перспективы, согласно основным рейтинговым агентствам. Аналогичным образом мы начали претворять в жизнь повестку дня в целях активного сотрудничества в сферах обмена информацией и финансовой транспарентности. Мы утвердили все предложенные меры, которые дали нам возможность выполнить рекомендации Организации экономического сотрудничества и развития в этой связи. Однако этот путь к успеху не был легким, и в будущем нас по-прежнему ожидают многочисленные трудности.

Я полагаю, что всем, собравшимся здесь сегодня, придется решать многочисленные проблемы, стоящие перед международным сообществом в процессе последовательной реструктуризации мировой экономики и реформирования ее институтов и надзорных механизмов. Панама в полной мере осознает эту потребность, и наша международная повестка дня диктует необходимость того, чтобы мы принимали активное участие в основных многосторонних механизмах и форумах, посвященных экономической и торговой интеграции в сферах инвестиций, туризма и технологии, в интересах своих граждан. Панама считает, что ведущие экономиче-

ские державы должны незамедлительно приступить к поощрению таких усилий, если мы действительно хотим преодолеть ситуацию хаоса на международных рынках.

Наша страна также считает, что для того чтобы обеспечить благоприятный экономический климат, необходимо предотвращать внутренние конфликты. Это, в том числе, зависит от эффективности демократического режима, общественной безопасности, соблюдения прав человека, ответственного управления природными ресурсами, доступа к услугам в области здравоохранения и санитарии, доступности основных товаров, а также всеобъемлющего и сбалансированного развития.

Мы, в Панаме, прожив 21 год в условиях военной диктатуры — вплоть до 1989 года, — взяли на себя твердое обязательство исповедовать демократию как средство мирного урегулирования споров, возникающих в нашем обществе. Опыт, приобретенный в условиях этой диктатуры, побудил нас выступать с недвусмысленными заявлениями в двусторонних и многосторонних форумах в поддержку укрепления или восстановления эффективности демократических институтов там, где это необходимо. Это заставило нас четко выразить свою позицию в защиту демократии в случаях, подобным тем, которые связаны с Гондурасом, с неудавшейся попыткой переворота в Эквадоре и с «арабской весной», которая принесла ветер свободы в этот регион мира.

Обязанность урегулировать споры, которые вызывают международные конфликты, в первую очередь, возложена на те государства, разногласия в которых вызвали упомянутые конфликты. Тем не менее, Организация Объединенных Наций, как ключевой центр глобальной дипломатии, должна постоянно совершенствовать искусство посредничества как средство разрешения международных споров. Мы никогда не должны забывать о том, что это основополагающий принцип Устава Организации Объединенных Наций, воплощенный в его статье 33, — полномочиях, которые привели ко многим достижениям во всем мире в тех случаях, когда мудрость, взаимопонимание и согласие одержали верх над агрессией, ненавистью и разрушением.

Посредничество и диалог сформировали основу позиции, занятой Панамой в связи с конфликтами, оказывающими влияние на мир и международную политическую стабильность. Позвольте мне

отметить в этой связи, что, по мнению правительства Панама, палестинский народ имеет право быть признанным в качестве государства, но он должен сначала урегулировать свои разногласия со своим соседом Израилем, который также имеет право на мирное и гармоничное сосуществование с Палестиной и другими государствами региона. Не может быть более действенного решения, нежели то, которое появится в результате прямых переговоров между Израилем и Палестинской национальной администрацией.

Мы также верим в итоги диалога между сторонами в том, что касается Китая. Панама, проявляя полное уважение к существующему дипломатическому перемирию, призывает к более широкому участию Тайваня в международных форумах и инициативах в знак признания того факта, что его народ хочет внести вклад в усилия по достижению мира и благополучия во всем мире.

Исходя из этого и с учетом актуальности данного важного положения международного права, мы предлагаем Генеральному секретарю и Председателю Генеральной Ассамблеи и впредь поощрять и укреплять роль посредничества, как важную стратегию мирного разрешения споров.

Однако для того, чтобы система Организации Объединенных Наций продолжала проводить активную посредническую деятельность в целях достижения мира, каждое государство-член должно соблюдать взятые обязательства, чтобы Организация могла рассчитывать на достаточные ресурсы. Этот призыв к международному сотрудничеству особенно актуален в этот период бюджетных ограничений во многих странах и с учетом того, что агрессивное соперничество из-за ограниченных ресурсов является одной из основных причин вооруженных конфликтов.

Панама — это страна, имеющая длительное и славное прошлое в области мира и примирения. По нашему мнению, наилучший выбор применительно к угрозе вооруженного конфликта заключается в ведении всеобъемлющего, транспарентного и не ограниченного условиями диалога между сторонами.

Мы приветствуем тот факт, что в июле 2011 года важной вехой на пути создания международным сообществом структуры коллективной безопасности стало единодушное принятие резолюции, озаглавленной «Укрепление роли посредни-

чества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов» (резолюция 65/283). Этот консенсус представляет собой победу разума над абсурдной и вредной альтернативой, заключающейся в конфронтации. Международное сообщество ясно осознало важные преимущества, заключающиеся в том, чтобы инвестировать ресурсы в согласованные усилия, направленные на укрепление мира, прежде чем возникнет необходимость в том, чтобы преодолевать человеческие трагедии, вызванные ожесточенными конфликтами, свидетелями чего мы были и являемся, например, в Сомали, где царят голод, болезни и разрушения.

История человечества научила нас тому, что голод, нищета, невежество, несправедливость и социальное неравенство приводят к возникновению величайших угроз для мира и безопасности. Если мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, по-прежнему преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, мы должны сделать выбор в пользу предусмотрительного обеспечения такого мира, который зиждился бы не на мерах, принимаемых в ответ на политические или военные акты агрессии, а на вере во всеобщие и равные права человека во всех уголках планеты и в их гарантии.

Поскольку мы верим в ту полезную роль, которую следует играть Организации Объединенных Наций, Панама с большой гордостью делится с этой Ассамблеей известием о том, что правительство президента Рикардо Мартинелли предложило создать региональный центр Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна с целью укрепить координацию и диалог между региональными учреждениями, в частности между 16 уже учрежденными в Панаме органами Организации Объединенных Наций. Наше национальное правительство будет финансировать этот проект, который станет уникальным образцом наиболее передовой практики в обеспечении устойчивого развития в Латинской Америке и повсюду в мире.

В истекшем десятилетии привилегированное географическое положение нашей страны и предлагаемая городом Панама материально-техническая инфраструктура привлекали в страну различные оказывающие гуманитарную помощь организации. Это также воодушевило Панаму на содействие воз-

ведению регионального центра материально-технического обеспечения гуманитарной помощи на американском континенте. Этот региональный центр будет располагать необходимыми договоренностями для ускорения процесса ввода и вывода оказывающих гуманитарную помощь учреждений для ее оказания в случаях стихийных и прочих бедствий, подобных тем, которые произошли в прошлом году в Гаити, где международная гуманитарная деятельность по-прежнему весьма необходима.

Осуществляя такие проекты, мы вновь доказываем свою приверженность системе многосторонних действий и Организации Объединенных Наций и демонстрируем, что мы как страна малая и развивающаяся с уровнем дохода ниже среднего тоже оказываем международное сотрудничество, даже в такое время экономических трудностей для стран с мощной экономикой.

Не хотелось бы Панаме и упустить в этой Ассамблее возможность призвать к размышлениям над теми сложными экологическими, политическими и социальными проблемами, которые стоят перед всеми обществами и которые мы должны преодолеть, опять-таки, посредством диалога и сотрудничества в попытке решить эти глобальные проблемы.

Одну из таких серьезных проблем, вне всякого сомнения, создает изменение климата и его последствия. Проблема изменения климата составляет одно из приоритетных направлений внешней политики нашей страны на экологическом фронте. Мы верны любым усилиям, нацеленным на укрепление международных экологических организаций, и упорным трудам по изысканию совместных решений по преодолению причин и последствий этого явления.

В контексте поддержки инициатив собственно самой Организации и в интересах международного сообщества мы организуем совещание специальных рабочих групп Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которое вскоре должно состояться в Дурбане, Южная Африка. Эти рабочие группы соберутся в Панаме 1–7 октября для дальнейшего развития методики проведения второго этапа выполнения обязательств, взятых развитыми странами в отношении сокращения выбросов в атмосферу углекислого газа, и стабилизации глобальной температуры таким образом, чтобы посредством механизмов долгосрочного со-

трудничества добиться прогресса во всестороннем осуществлении Рамочной конвенции.

Панама надеется, что это совещание послужит мостом, соединяющим результаты, достигнутые в Мексике, с теми, которые могут быть достигнуты на встрече, намеченной в Южной Африке, поскольку необходимо поставить ясные, транспарентные и далеко идущие цели. Подтвердить свою политическую волю надлежит также и развитым странам, поскольку они, согласно Конвенции, несут за это дело главную ответственность.

В заключение, как справедливо отметил в своем вступительном заявлении к общим прениям Генеральный секретарь,

«Спасение нашей планеты, подъем людей из нищеты, содействие экономическому росту — это разные фронты одной и той же борьбы». (A/66/PV.11, стр. 2)

Поэтому Панама снова заявляет перед Генеральной Ассамблеей о своей решимости и готовности обеспечивать, чтобы сообщество наций трудилось на благо построения такого мира, в котором войны, религиозную ненависть, дискриминацию, нетерпимость и разрушения, проводимые и пропагандируемые под различными флагами и оправдываемые различными догмами и без всяких на то оснований лишь плодящие нищету и горе, наконец, удастся заменить диалогом, переговорами, сотрудничеством и дружбой, жидущимися как раз на тех различиях, которые, наоборот, всегда были источником благосостояния и благополучия народов всего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Норвегии Его Превосходительству г-ну Эспену Барту Эйде.

Г-н Эйде (Норвегия) (*говорит по-английски*): С тех пор, как мы собирались здесь в последний раз, по миру прокатились значительные перемены. Мы стали свидетелями «арабской весны». Люди встают против авторитарного правления и требуют соблюдения тех основных идеалов, на которых зиждется само это учреждение. Те автократы, которые не предлагают перспектив на более светлую жизнь в условиях свободы и с достоинством, свергаются. Сейчас народные призывы к реформам в

Сирии встречают насильственную реакцию. Мы настоятельно призываем сирийский режим с уважением отнестись к законным требованиям его народа — требованиям демократии и соблюдения основных прав человека.

В июле текущего года в Джубе вознесся новый флаг, когда мы отпраздновали рождение нового государства. В прошлую пятницу президент Южного Судана Сальва Киир выступил перед нами с этой трибуны в своем качестве руководителя новейшего государства — члена Организации (см. A/66/PV.19). Это стало возможным, прежде всего и в первую очередь, благодаря дальновидности и воле народа и руководства как Судана, так и того, что теперь является Республикой Южный Судан. Однако это было бы невозможно без активной поддержки со стороны международного сообщества. Это свидетельствует о значении посредничества и урегулирования споров мирными средствами.

Тем не менее, нам известно, что мир еще хрупок. Международному сообществу надлежит координировать свою помощь и приводить ее в соответствие с приоритетами южносуданского правительства. Нерешенные вопросы должны быть разрешены посредством переговоров. Мы должны поспособствовать закладке основ двух жизнеспособных государств, чтобы они оба могли жить в условиях мира.

В Кот-д'Ивуаре и Ливии Организация Объединенных Наций вновь доказала свой потенциал, преодолев некоторые из сложнейших на планете ситуаций. Решимостью, проявленной Советом Безопасности в отношении Ливии, была подтверждена его центральная роль в управлении глобальными делами и в поддержании международной безопасности — роль, возложенная на него государствами-членами через Устав Организации Объединенных Наций. Бывают времена, когда альтернативы применению силы нет. Когда Совет Безопасности принимает решения, дело за нами — государствами-членами — проводить эти решения в жизнь. Активное участие Норвегии в военной кампании в Ливии, прежде всего и в первую очередь, стало проявлением нашей веры в мировой порядок, управляемый Организацией Объединенных Наций, и в принцип «ответственности по защите».

Меры, принятые в ответ на ситуацию в Ливии, стали знаменательными в плане также и междуна-

родного правосудия. Впервые Совет Безопасности единодушно принял решение передать возможные преступления против человечности в Международный уголовный суд. Борьба с безнаказанностью и поощрение верховенства права и основных прав человека является ключом к предотвращению конфликтов и защите гражданского населения.

Одной из общих обязанностей является поощрение и укрепление прав человека и равенства полов. Невыполнение пользующихся всеобщим признанием принципов в этой сфере просто недопустимо. Инвестиции в девушек и женщин и их укрепление таким образом, чтобы они могли принимать всестороннее участие в политической и экономической жизни государств, необходимы также и для экономического роста и процветания. Существуют неопровержимые доказательства того, что государства, которые в этом отношении ничего не делают и продолжают репрессивную и дискриминационную гендерную политику, будут оставаться бедными.

В прошлом году мы вновь подтвердили свою приверженность сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития. Мы договорились активизировать наши усилия. На прошлой неделе мы получили новые доказательства существенных позитивных прорывов в нашем стремлении снизить детскую и материнскую смертность. Активное политическое руководство, новые партнерские отношения и новаторские методы работы содействовали достижению реального прогресса. В этом отношении большую роль сыграла глобальная инициатива Генерального секретаря «Помочь каждой женщине, каждому ребенку». Однако дальнейший прогресс не должен восприниматься как нечто само собой разумеющееся. Норвегия будет продолжать уделять внимание обеспечению прав женщин и поощрению их участия в процессе развития. Мы будем решительно выступать против любых усилий, подрывающих достигнутый прогресс. Мы должны сохранить решимость осуществить Пекинскую платформу действий.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), оказались весьма действенным средством повышения уровня жизни миллионов людей. Тем не менее, многое еще предстоит сделать. Во многих странах, которые сталкиваются с трудностями в достижении ЦРДТ, существуют обширные незадействованные ресурсы. Рас-

ширение налоговой базы, повышение эффективности сбора налогов, прекращение незаконных потоков капитала и борьба с коррупцией представляют собой набор средств, которые необходимо в полной мере использовать в борьбе с нищетой. Конструктивные усилия в этой области будут также способствовать укреплению социального контракта в странах, преодолевающих проблемы нищеты или переживших конфликты. Ответственность за это несут сами государства.

С учетом того, что до конференции по окружающей среде в Дурбане осталось всего два месяца, мы все должны внести вклад в обеспечение ее успеха. Осуществление Канкунских договоренностей имеет решающее значение. Необходимо обеспечить работу Зеленого климатического фонда. В Дурбане должна быть разработана «дорожная карта», которая позволит преодолеть разрыв между Киото и новым, более всеобъемлющим климатическим режимом, который будет охватывать все основные страны, являющиеся крупнейшими источниками загрязнения.

Сегодня 1,4 миллиарда человек лишены доступа к недорогой и надежной поставке электроэнергии. Мы должны бороться с изменением климата при одновременном поощрении развития. Поэтому призыв Генерального секретаря в отношении устойчивой энергетики для всех следует всячески приветствовать. Вместе со странами-партнерами Норвегия этой осенью приступит к осуществлению новой инициативы в области развития энергетики. Цель состоит в обеспечении производства энергии на более устойчивой основе и ускорения перехода к политике энергоэффективности. Новые источники финансирования будут стимулировать развитие энергетического сектора в странах-партнерах. Такие стимулы, в свою очередь, будут содействовать привлечению новых средств для осуществления проектов в области энергетики. Мы полны решимости добиться конкретного прогресса в Рио при рассмотрении повестки дня в области обеспечения доступа к энергетическим ресурсам.

Сегодня, спустя 20 лет после первой Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, страны мира должны активизировать свое партнерство в поддержку устойчивого развития. В этом партнерстве решающую роль играют гражданское общество и частный сектор. Норвегия преисполнена решимости добиться ус-

пешных результатов на конференции в Рио в 2012 году.

Еще в 1947 году в этой Ассамблее Норвегия проголосовала за создание двух государств на бывшей подмандатной территории Палестины. В 1949 году мы также откликнулись на содержащийся в резолюции 181 (II) призыв относительно положительного рассмотрения заявления любого государства о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Мы проголосовали за принятие Израиля в качестве государства-члена. Тогда мы приняли наше решение на основе заявлений и разъяснений, представленных делегацией Израиля. Израиль убедительно разъяснил, почему для признания и членства не следует дожидаться урегулирования нерешенных вопросов, касающихся границ, беженцев, Иерусалима и достижения мира с соседними странами. Признавая Израиль в качестве государства-члена, данная Ассамблея сослалась на эти заявления и разъяснения.

С тех пор в своей политике Норвегия опирается на видение двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Норвегия последовательно выступает в защиту Израиля и его неотъемлемого права на самооборону в соответствии с международным правом. Мы также выступили в поддержку права палестинцев на создание государства и формирование палестинской администрации.

Один из главных вопросов, находящихся на рассмотрении данной сессии Генеральной Ассамблеи, касается стремления Палестины к признанию государственности. В сложившихся условиях обращение палестинского народа к Организации Объединенных Наций является законным. Оно не находится в противоречии с процессом переговоров и не является проявлением одностороннего подхода. Норвегия приветствует призыв «четверки» к завершению в течение одного года переговоров по выработке всеобъемлющего соглашения по нерешенным вопросам об окончательном статусе.

Однако изменение ситуации на местах идет в нескольких направлениях. Несколько дней назад донорская группа поддержки Палестинской администрации заявила о достижении успешных результатов в усилиях по обеспечению институционального развития на местном уровне. Деятельность палестинских государственных учреждений была

предметом внимательного изучения со стороны Всемирного банка, Международного валютного фонда и Организации Объединенных Наций. Они пришли к общему выводу о том, что палестинцы полностью способны управлять делами государства.

В пятницу президент Аббас подтвердил свою приверженность решению вопроса об окончательном статусе путем переговоров. Он также заверил нас в том, что Палестинская администрация преисполнена решимости выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, обеспечивать соблюдение принципов демократии, верховенства права и прав человека.

Основным препятствием на пути полномасштабного осуществления организационного строительства по-прежнему остается оккупация. Принимаемые в условиях оккупации меры приводят к изменению конфигурацию территории на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме, что приводит к подрыву переговоров и вскоре может сделать физически невозможным осуществление концепции существования двух государств. Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея и Международный Суд единогласно опровергли законность таких односторонних изменений.

Необходимо признать как готовность палестинцев к созданию государства, так и сделанные ими заявления и взятые ими обязательства. Норвегия с нетерпением ждет возможности приветствовать Палестину в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций.

Необходимо продолжать совершенствовать и укреплять Организацию Объединенных Наций таким образом, чтобы она могла эффективно служить нам в период перемен. Мы, государства-члены, не обеспечили проведения достаточно широкого круга реформ. Мы не обеспечили Организацию Объединенных Наций ресурсами, необходимыми для выполнения мандатов, которые мы принимаем. Мы ставим благородные цели, а затем подрываем их достижение в процессе составления бюджета. Мы по-прежнему просим Организацию Объединенных Наций делать больше с меньшими затратами. Если это то, к чему мы стремимся, то мы должны предоставить большую гибкость Генеральному секретарю.

Порой видение Организации Объединенных Наций, действующей как единый механизм, искажается в результате нашего вмешательства и излишней фиксации на излюбленных проектах, процедуры выделения средств и применения междисциплинарного подхода, неуклюжих, а иногда и внутренне противоречивых требований по финансовой отчетности. Фрагментированный подход берет свое начало отнюдь не в Организации Объединенных Наций. Он является отражением приоритетов и действий государств-членов.

Прежде чем завершить свое выступление я хотел бы сделать последнее замечание. Мы глубоко сожалеем о том, что эта трибуна вновь используется в ненадлежащих целях для пропаганды экстремистских взглядов и выступления с необоснованными заявлениями. Подобного рода заявления служат лишь разжиганию конфликтов, а не цели преодоления разногласий. Мы не откажемся от нашего права на присутствие в этом зале и будем использовать его для того, чтобы с этой трибуны давать отпор такого рода высказываниям. Цель общих прений заключается в том, чтобы привлечь внимание к современным проблемам, изложить позиции, обменяться мнениями и создать основу для конструктивного диалога.

В стремительно меняющемся мире Организация Объединенных Наций должна уметь адаптироваться к новым вызовам, новым действующим лицам и новым геополитическим реалиям. Как нам напомнил вчера Генеральный секретарь, с полномочиями приходит и ответственность. В конечном итоге Организация Объединенных Наций эффективна настолько, насколько эффективны результаты ее деятельности. О нас судят не по нашим словам, но по нашим делам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству Постоянному секретарю министерства иностранных дел Замбии г-же Люси Мунгома.

Г-жа Мунгома (Замбия) (*говорит по-английски*): Прежде всего мне хотелось бы искренне поздравить Председателя с его избранием на этот высокий пост на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хочу поблагодарить Его Превосходительство Йозефа Дайсса за руководство работой шестьдесят пятой сессии. Я хотела бы вос-

пользоваться данной возможностью для того, чтобы поздравить Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна с его повторным назначением на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Я также хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы тепло и радушно приветствовать в сообществе наций Республику Южный Судан в связи с обретением независимости 9 июля. Мы воздаем должное правительству Судана и Республики Южный Судан за осуществление плавного перехода в ходе процесса передачи и приема властных полномочий. Замбия призывает обе страны полюбовно разрешить свои разногласия и работать над поддержанием мирных отношений, поскольку это единственный способ добиться экономического и социального развития.

Тема шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи — «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами» действительно актуальна, принимая во внимание различные конфликты по всему миру, которые угрожают международному миру и безопасности. Недавние волнения в Северной Африке и на Ближнем Востоке не только открывают новую страницу политической жизни в этом регионе, но и подчеркивают необходимость посредничества для предотвращения возникновения боевых действий.

Наша делегация хочет подчеркнуть, что международному сообществу необходимо заняться урегулированием конфликтов на Африканском континенте, включая ситуацию в Ливии, в концептуальных рамках, предложенных Африканским союзом. Мы считаем, что все стороны в конфликте с большей вероятностью будут уважать и примут решения, выработанные на местном уровне.

В этой связи Замбия присоединяется к усилиям Африканского союза по посредническому урегулированию и поддерживает «дорожную карту» урегулирования кризиса в Ливии, одобренную главами государств и правительств Африканского союза на их семнадцатой встрече на высшем уровне, состоявшейся в этом году в Малабо (Экваториальная Гвинея). Что касается Ливии, то Замбия разделяет облегчение ливийского народа, избавившего себя от лидера, который совершил вопиющие жестокости против своего собственного народа.

Однако мы должны выразить серьезные опасения в связи с новыми жестокостями, совершаемыми против чернокожего населения этой страны, как граждан, так и мигрантов из африканских стран. Мы призываем эту Организацию твердо заявить, что она не только будет преследовать совершивших эти жестокости лиц так же решительно, как и Каддафи, но и проведет тщательное расследование всех сообщений о таких случаях. Было бы трагичным, если в эйфории после смещения Каддафи Организация Объединенных Наций закрыла бы глаза на все еще совершаемые жестокости.

Палестино-израильский конфликт по-прежнему остается одной из основных угроз международному миру и безопасности. Мы понимаем разочарование палестинского народа в связи с долгими переговорами, которые зашли полностью в тупик в последние годы. В этой связи я хочу подтвердить, что Замбия признает палестинское государство в границах, существовавших до 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме. Аналогичным образом Замбия признает Государство Израиль и его право жить в мире со своим палестинским соседом.

Засуха в регионе Африканского Рога представляет чрезвычайную гуманитарную ситуацию, угрожающую жизням 12 миллионов человек. Если основной причиной засухи стало нерегулярное выпадение осадков в виде дождя, обстановка политической нестабильности и насилия в Сомали сдерживает возможности страны эффективно отреагировать на кризис. Замбия пообещала выделить несколько метрических тонн различных видов продовольствия и денежные средства из государственных и частных источников.

Необходимость заняться решением проблемы политической нестабильности и насилия в Сомали по-прежнему актуальна. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций выполнить рекомендации Специального представителя Генерального секретаря по Сомали, в которых он призывает к развертыванию там миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Ровно неделю назад, 20 сентября, в нашей стране состоялись всеобщие выборы. В пятницу, три дня спустя, новый, пятый президент страны, г-н Майкл Чилуфья Сата, торжественно вступил на свой пост. Исполняющий обязанности президента любезно уступил ему эту должность и передал свои

полномочия. Передача власти прошла в обстановке спокойствия и мира. Это стало триумфом демократии в нашей стране. Замбия твердо верит в верховенство права и выражает свою обеспокоенность в связи с тенденцией неконституционной смены правительств — тенденции, которая в некоторых случаях активно поддерживается сильными державами международного сообщества.

Политическая стабильность в Замбии благоприятно сказалась на экономическом развитии страны. За последнее десятилетие реальный прирост внутреннего валового продукта составил в среднем 5,4 процента в год. Хотя этот рост отражает эффективное управление макроэкономической ситуацией и высокие цены на медь, он также обусловлен стабильной политической обстановкой в Замбии и более эффективным управлением. В 2011 году мы ожидаем закрепить эти темпы уверенного развития, добившись темпов роста, которые по нынешним прогнозам превысят 7 процентов, уступая лишь темпам роста развивающихся стран Азии, которые составляют 9,2 процента, и существенно превышая темпы роста 5,5 процента, прогнозируемые для стран Африки к югу от Сахары.

Однако, несмотря на эти тенденции в экономике, перед Замбией по-прежнему стоит задача обеспечить, чтобы этот экономический рост сопровождался значительным сокращением масштабов нищеты и улучшением качества жизни ее населения в целом. Мы хотим, чтобы благами экономического роста могли пользоваться широкие слои населения. Мы надеемся добиться этого посредством дальнейшего укрепления своих институтов управления, поддержания мира и безопасности, а также оставаться открытыми возможностям, которые могут дать развивающейся экономике глобальная торговля и обмен идеями и опытом.

Повестка дня в области экономического развития страны основывается на национальной концепции, согласно которой Замбия стремится стать благополучной страной со средним уровнем доходов к 2030 году. Национальная повестка дня реализуется на основе пятилетних национальных планов развития. Сейчас в стране реализуется шестой национальный план развития под девизом «Устойчивый экономический рост и сокращение нищеты». Эти достижения позволят Замбии выполнить пять из восьми задач, связанных с целями в области разви-

тии, сформулированными в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), к 2011 году.

Через четыре года наступит контрольный срок осуществления ЦРДТ. Хотя Замбия добилась заметного прогресса в выполнении к 2015 году задач, связанных с ЦРДТ, особенно в том, что касается расширения доступа к образованию, сокращения материнской и детской смертности, в том числе детей в возрасте до пяти лет, и улучшения питания детей, эти достижения могут быть сведены на нет, и наша страна сойдет со своего пути под влиянием разнообразных негативных факторов, связанных с мировым экономическим спадом, невыполненными обязательствами и постоянно уменьшающимися объемами финансовой помощи, поступающей от партнеров по сотрудничеству. В этих условиях многие развивающиеся страны вряд ли смогут выполнить задачи, поставленные в контексте ЦРДТ. Поэтому важно не только прилагать все усилия, чтобы помочь странам не сбиться с пути, но и начать разработку механизмов осуществления ЦРДТ в период после 2015 года.

Помимо проблем, связанных с инфекционными заболеваниями, Замбия также страдает в результате возникающей глобальной тенденции распространения неинфекционных заболеваний. Социально-демографические и технологические перемены, связанные с урбанизацией и индустриализацией, привели к росту показателей неинфекционных заболеваний в нашей стране. Поэтому я хотел бы выразить Вам признательность, г-н Председатель, за проведение совещания высокого уровня по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними. Тем не менее, наша делегация проявляет осторожность в связи с тем, что, делая упор на неинфекционных заболеваниях, ресурсы, предназначенные для борьбы с инфекционными заболеваниями, такими как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез, должны продолжать выделяться, чтобы не потерять уже достигнутое в этих областях.

Позвольте мне от имени Замбии выразить благодарность Генеральному секретарю за организацию 20 сентября 2011 года совещания высокого уровня по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты. Несомненно, что Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием получает наименьшую поддержку среди трех Рио-де-Жанейрских конвенций, другими

из которых являются Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция о биологическом разнообразии. В этой связи следует отметить, что совещание высокого уровня как средство повышения осведомленности о проблеме опустынивания, деградации земель и засухи на высоком уровне было создано весьма кстати. Явно назрела необходимость согласованных усилий со стороны всех государств-членов, с тем чтобы повысить значимость Конвенции по опустыниванию до уровня остальных двух конвенций.

Замбия считает опустынивание и деградацию земель основной экономической, социальной и экологической проблемой, которая требует к себе незамедлительного внимания. Вот почему были приняты усилия включить в шестой национальный план развития нашей страны на период 2011–2015 годов вопросы природопользования в целом и устойчивого землепользования, в частности. Сейчас перед Замбией стоит задача мобилизовать адекватные и предсказуемые финансовые ресурсы для реализации содержащихся в этом плане программ. Мобилизация ресурсов для осуществления программ по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи — это общее обязательство всех государств-членов, в том числе тех, которые не страдают от опустынивания, как это предусматривается, среди прочего, в Конвенции, Повестке дня на XXI век и Йоханнесбургском плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

Поэтому мы призываем к надлежащему выполнению решений недавно состоявшегося совещания высокого уровня по вопросам опустынивания и деградации земель. Мы также призываем все государства обеспечить адекватные финансовые ресурсы для программ, направленных на борьбу с опустыниванием и смягчение последствий засухи.

Применительно к актуальной теме изменения климата, негативные последствия которого привели к обострению проблем опустынивания, деградации земель и засухи, необходимо установить новый и динамичный международный режим, поскольку проблема изменения климата никогда не стояла столь остро. В настоящее время негативные последствия изменения климата диспропорционально сказываются главным образом на бедных странах, таких как наша. Последствия изменения климата являются реальными и уже сказываются на нашем

сельском хозяйстве, водных ресурсах и инфраструктуре, и это лишь некоторые сектора. Однако, как мы уже неоднократно говорили, богатые страны несут ответственность за историческое накопление парниковых газов в нашей атмосфере — проблема, которая привела к глобальному потеплению и изменению климата. Развитый мир должен взять на себя лидирующую роль в том, что касается согласования нового международного режима в отношении изменения климата.

Замбия с нетерпением ожидает предстоящую Конференцию Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в декабре в Дурбане, Южная Африка. Мы уверены, что эти переговоры будут основываться на положительных итогах последней конференции, которая состоялась в декабре прошлого года в Канкуне. Африка, которая впервые принимает у себя такие переговоры, преисполнена решимости обеспечить их успешное завершение. Время истекает, и мы больше не можем позволить себе ежегодно вести безрезультатные переговоры. Мы призываем все стороны взять на себя обязательство добиться прогресса и обеспечить достижение соглашения по всем нерешенным вопросам, с тем чтобы проложить путь к созданию нового режима в области изменения климата. Мы также призываем незамедлительно обеспечить практическое функционирование всех фондов, созданных до сих пор в соответствии с Конвенцией об изменении климата, с тем чтобы предоставить финансовые ресурсы нуждающимся в них странам.

Совещание высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий было своевременным напоминанием всем народам о необходимости дальнейшего поощрения прав всех людей, независимо от расы или вероисповедания, как равноправных граждан мира. Замбия вновь подтверждает свою приверженность этому правому делу борьбы против любых форм расизма или расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

2012 год уже совсем не за горами, и Замбия надеется на успешное завершение переговоров по договору о торговле оружием. Сильный и надежный договор будет способствовать укреплению регионального и международного мира и безопасности. Замбия также выступает в поддержку договора о торговле оружием, который охватывает все виды

обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, а также боеприпасы к ним; компоненты оружия, оборудование двойного назначения для конечного использования в военных целях; и оборудование и технологии для производства оружия. Кроме того, Замбия выступает за договор о торговле оружием с широким охватом, который включает наземные мины и обычные вооружения, которые уже подпадают под действие международных соглашений о конкретных видах вооружений, а также техническую поддержку.

В минувшую пятницу президент Сьерра-Леоне в своем качестве координатора Комитета десяти глав государств по реформе Совета Безопасности Африканского союза напомнил Ассамблее о необходимости ускорить переговоры по столь важному вопросу. Замбия присоединяется к этому заявлению и мнению. Общеизвестно, что Африка является одним из крупнейших регионов, представленных в Организации Объединенных Наций, с 54 членами, таким же количеством, как у Азии. Всем известно и то, что три четверти стоящих в повестке дня Совета Безопасности вопросов, — это вопросы, касающиеся африканских стран.

К сожалению, фактом является также и то, что Африка — это единственный континент, который не представлен в категории постоянных членов Совета. Кроме того, Африка недостаточно представлена в категории непостоянных членов. Просьба Африки предоставить ей два места постоянных членов со всеми правами и обязанностями нынешних членов и еще два дополнительных места непостоянных членов — это вопрос справедливости и права иметь равное право голоса в принятии решений по вопросам, которые касаются нашего континента. Это также вопрос демократии. Прежде всего, речь идет о достоинстве народа и достоинстве континента.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Республики Молдова Его Превосходительству г-ну Александру Кужбе.

Г-н Кужба (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и огромная ответственность принимать участие в общих прениях и представлять свою страну на этой трибуне в столь важный момент современной истории Молдовы — недавнего празднования двадцатой годовщины ее независимости и 20-летия ее членства в Ор-

ганизации Объединенных Наций, которое мы будем отмечать через несколько месяцев. Эти взаимосвязанные и взаимодополняющие события дают нам прекрасную возможность еще раз выразить нашу искреннюю приверженность основополагающим принципам Организации, а также нашу искреннюю признательность за поддержку и помощь, которую международное сообщество оказывает нашей стране в это время.

От имени своей делегации я имею честь поздравить Его Превосходительство г-на Насира Абделя Азиза ан-Насера в связи с его вступлением на этот высокий и ответственный пост, а также присоединиться к предыдущим ораторам и выразить нашу признательность Его Превосходительству г-ну Йозефу Дайссу за его прекрасное руководство и компетентность, которые он продемонстрировал во время своего председательства в Ассамблее. Я хотел бы также еще раз искренне поздравить Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна в связи с его переизбранием на второй срок в качестве Генерального секретаря, выразить нашу глубокую признательность за его энергичные усилия и деятельность от имени международного сообщества и пожелать ему всяческих успехов в ходе дальнейшего выполнения его благородной миссии.

Начало нового десятилетия XXI века знаменует собой значительные изменения, искренние чаяния и большие надежды во многих частях нашей планеты. Мы от всей души приветствуем провозглашение Республикой Южный Судан своей независимости и ее вступление в ряды Организации Объединенных Наций в качестве 193-го государства-члена. Мы являемся свидетелями подлинного стремления молодых людей добиться демократических реформ и прав человека, основных свобод и социальной справедливости. Народы в районе Средиземноморья, в Северной Африке и на Ближнем Востоке твердо встали на путь демократии с началом «арабской весны». В этой связи мы хотели бы напомнить о событиях, которые изменили Молдову и направили нашу страну по новому, более демократическому пути в 2009 году.

В это время перемен и исторических потрясений мы хотели бы отметить переход Ливии к новому этапу своего политического развития, о чем однозначно заявил на прошлой неделе в Ассамблее председатель Исполнительного бюро Национального переходного совета Ливии (см. A/66/PV.22), ко-

тогого Республика Молдова, как и многие другие делегации, поддерживала в качестве представителя Ливии в Генеральной Ассамблее. Организация Объединенных Наций сыграла положительную роль в поддержке перехода Ливии к демократии после падения режима. Мы с удовлетворением отмечаем утверждение Советом Безопасности решения о создании миссии для помощи переходным властям и народу Ливии в этот важный постконфликтный период.

Мы также осознали, что природные стихийные бедствия воздействуют на все страны без исключения. Для того чтобы преодолеть последствия экологических катастроф, таких как мощное землетрясение на востоке Японии, ядерная авария на Фукусиме, масштабное наводнение в Пакистане и тяжелая засуха и голод на Африканском Роге, необходимы объединенные усилия как развитых, так и развивающихся стран. Перед международным сообществом стоит серьезная задача по укреплению своего потенциала в гуманитарной сфере и в области реагирования на стихийные бедствия.

В условиях множества вызовов мы приветствуем работу в рамках единой платформы согласованных действий под руководством Организации Объединенных Наций. Нищета, конфликты, изменение климата, экономические и социальные проблемы, миграция, пандемии, терроризм, международная преступность и другие проблемы, с которыми сталкивается человечество, не могут решаться странами в одиночку. Необходимо задействовать стратегии глобального уровня. Организация Объединенных Наций — это уникальный инструмент для решения и преодоления этих проблем.

Организация Объединенных Наций должна укрепить свое центральное положение в глобальной политике и, как следствие, повысить свой многосторонний и универсальный потенциал, работая в направлении усиления Организации, повышения ее репрезентативности, эффективности и способности быстро реагировать на важнейшие проблемы. В результате реформ Организация должна быть способна в прагматичном ключе адаптироваться к новым реалиям и расширять свое влияние в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В ходе реформ следует выработать наиболее подходящие методы коммуникации, консультаций и сотрудничества в тесном взаимодействии с другими сторонами, такими как частный сектор, граждан-

ское общество и научная среда, которые играют более значимую роль в формировании современного мира.

Самым действенным стимулом экономического роста и безопасности является сбалансированная и равноправная система мировой торговли. Начиная с переговоров в Дохе в 2001 году международное сообщество активно стремится к достижению такой системы в процессе непростых переговоров. Переговоры по этому вопросу продолжаются, однако из-за проблемных точек и расхождений наши экономики с трудом могут устоять перед напором экономических и финансовых кризисов. Невозможно, чтобы страны, особенно развивающиеся, оставались незатронутыми глобальным экономическим спадом. Мы вынуждены осуществлять меры жесткой экономии, поэтому доступ к рынкам является жизненно важным для экономик наших стран. Это один из приоритетов нашей страны. Наше правительство ведет напряженную работу по расширению и диверсификации рынков сбыта в сотрудничестве с нашими партнерами, в первую очередь европейскими. В рыночных отношениях мы опираемся на открытость, конструктивный подход и правила «честной игры». Это наши лучшие союзники, которые обеспечивают взаимовыгодные решения в глобальной торговле.

Республика Молдова решительно привержена борьбе за права человека. В прошлом году наша страна ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов и Римский статут Международного уголовного суда в рамках постоянных усилий по содействию разработке и применению международных стандартов в сфере прав человека и верховенства права.

В качестве члена Совета по правам человека Молдова приняла активное участие в прениях и деятельности Совета, с тем чтобы содействовать укреплению сильного и легитимного органа по защите прав человека. В этом году государства-члены прошли в Совете через сложный процесс обзора. Несмотря на то, что не все проблемы государств-членов были учтены, хотя это могло бы обеспечить более долгосрочные и амбициозные результаты обзора, нам следует сохранять приверженность претворению в жизнь сбалансированной и объективной повестки дня Совета. При этом его члены должны соблюдать резолюцию 60/251, поддерживая самые высокие стандарты в сфере прав человека, и в полной мере сотрудничать с органами Совета.

Республика Молдова сохраняет приверженность этому принципу. Примерно через две недели наша страна пройдет интенсивный процесс обзора Советом по правам человека Организации Объединенных Наций в рамках механизма универсального периодического обзора, который распространяется не только на правительство, но и на гражданское общество и заинтересованные стороны внутри страны. Мы намерены пройти через этот процесс в духе подлинной открытости, объективности и конструктивного подхода.

Отмечавшаяся недавно десятая годовщина террористического нападения на Нью-Йорк 11 сентября 2001 года вновь напомнила нам об огромных потерях, необходимости проявлять бдительность и преумножать наши усилия в борьбе со злом терроризма.

Как государство-участник всех универсальных правовых механизмов по предотвращению терроризма, Республика Молдова осуждает терроризм и экстремизм во всех их проявлениях и приветствует принятие Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций. Мы выступаем за скорейшее завершение переговоров по всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, созыв конференции Организации Объединенных Наций и укрепление усилий по борьбе с терроризмом на национальном, региональном и глобальном уровнях. Для содействия достижению этих целей Республика Молдова сейчас принимает у себя региональное совещание по предотвращению финансирования терроризма и борьбе с ним в государствах Юго-Восточной Европы.

Позвольте мне теперь остановиться на самой серьезной проблеме Республики Молдова в сфере безопасности — приднестровском конфликте. Прежде всего, хотел бы вновь подтвердить, что правительство Республики Молдова сохраняет полную приверженность достижению цели политического, всеобъемлющего и устойчивого урегулирования этого вопроса, которое должно привести к реинтеграции нашей страны.

На протяжении последних пяти лет, выступая по вопросу Приднестровья, мы всегда обращались с одним и тем же призывом. Молдова призывает к возобновлению без предварительных условий переговоров по вопросу политического урегулирования конфликта в формате «5+2». С удовлетворением

объявляю о том, что ровно пять дней назад в рамках консультаций в формате «5+2», которые прошли в Москве, такое решение было наконец принято. Мы выражаем нашу благодарность Российской Федерации, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Украине, Европейскому союзу и Соединенным Штатам — членам формата переговоров «5+2» — за их усилия, направленные на достижение этого результата. Однако возобновление официальных переговоров никогда не воспринималось нами как самоцель. Мы полностью осознаем, что наиболее сложный этап урегулирования конфликта еще только предстоит пройти.

Пользуясь случаем, хотел бы вновь изложить некоторые основные пункты подхода Молдовы к этой проблеме. Жизнеспособное и всеобъемлющее политическое решение может основываться только на соблюдении суверенитета и территориальной целостности Республики Молдова в рамках ее международно-признанных границ. Центральным вопросом повестки дня переговоров в формате «5+2» должен быть особый статус Приднестровья в составе Молдовы. С одной стороны, этот особый статус должен полностью учитывать потребности, права и свободы местного населения. С другой стороны, он должен открывать путь для функциональной интеграции этого региона и остальной территории страны.

За последний год наши усилия были направлены на мобилизацию внутренних ресурсов и международной поддержки с тем, чтобы продвинуть вперед процесс урегулирования. В этой связи мы продолжаем содействовать мерам по укреплению доверия между сторонами на обоих берегах реки Днестр. Сейчас в нашем списке приоритетов такие вопросы, как восстановление полноценного железнодорожного сообщения во всем регионе Приднестровья, в соответствии с международными стандартами. Другой важной целью является восстановление наземных телефонных коммуникаций, с тем чтобы население Приднестровья могло свободно общаться со своими родственниками и друзьями в других частях Молдовы.

Наибольшую выгоду эти меры принесут, конечно же, населению и бизнес-сообществу. Решения перед нами. Наше послание руководству Тирасполя очевидно — остановите политику самоизоляции и давайте вместе подумаем над тем, какие практиче-

ские и прозрачные решения могли бы сделать жизнь людей намного легче.

Разрешите мне также коснуться некоторых нерешенных вопросов, которые требуют внимания. Мы обеспокоены ситуацией школ с латинской письменностью в Приднестровском регионе, которые находятся под постоянным давлением со стороны местных властей. Дети не должны становиться заложниками политических разногласий. В этом контексте мы подчеркиваем необходимость улучшения положения дел в области прав человека в регионе, в частности решения дела г-на Илие Казака, который был бесосновательно заключен в тюрьму в Тирасполе. Необходимо добиться его немедленного и безоговорочного освобождения.

Нам нужно думать о будущем существующих в Молдове механизмов поддержания мира. Я хотел бы подчеркнуть, что Молдова живет в мире на протяжении последних 19 лет. Поэтому мы на самом деле нуждаемся не в поддержке мира, а в его укреплении. Это требует реорганизации существующего устаревшего военного механизма в многонациональную гражданскую миссию с соответствующим международным мандатом и с упором на деятельность по укреплению доверия.

Мы не должны уклоняться от дискуссий по поводу присутствия на земле Молдовы иностранных войск без согласия принимающей страны и в нарушение Конституции Молдовы и соответствующих международных обязательств. Мы убеждены, что скорейшее завершение вывоза иностранных складов боеприпасов и вывода вооруженных подразделений охраны этих объектов с территории Республики Молдова окажут позитивное влияние на процесс урегулирования приднестровской проблемы.

Как и в случае других конфликтов, приднестровский процесс урегулирования не может продвигаться к своей конечной цели без широкой международной поддержки, особенно со стороны посредников и наблюдателей. Мы абсолютно уверены в том, что одним из решающих факторов в этом плане является подлинное посредничество на основе общих целей, совместных усилий и доброй воли.

Мы всецело разделяем акцент Председателя на мирном урегулировании споров и его мнение относительно того, что мирное урегулирование, в том числе с использованием посредничества, обеспечи-

вает наименее затратные и наиболее прочные решения. Мы будем принимать активное участие в дальнейшем обсуждении роли посредничества в урегулировании споров в целях развития и укрепления роли Генеральной Ассамблеи как первого в мире миротворца.

Продвижение Молдовы по пути европейской интеграции с главной целью общей модернизации страны остается абсолютным приоритетом внутренней и внешней политики Республики Молдова. Правительство инициировало ряд глубоких реформ, обеспечивающих верховенство права, независимость правосудия и жизнеспособность рыночной экономики, которая создает благодатную почву для развития бизнеса и привлечения иностранных инвестиций. Эти процессы сложны, долговременны и порой болезненны, но для дальнейшего развития страны они совершенно необходимы.

Активная позиция Молдовы и ее решительный настрой на поощрение и осуществление реформ обеспечивают более интенсивный и широкий политический диалог между Европейским союзом (ЕС) и Молдовой. Мы добились существенного прогресса на переговорах по соглашению об ассоциации с Европейским союзом, начав предметный диалог по правам человека и активно включившись в работу по выполнению условий, поставленных в ходе диалога о либерализации визового обмена. Мы готовы начать переговоры о создании широкой и всесторонней зоны свободной торговли с Европейским союзом.

Европейская перспектива остается самым эффективным инструментом ЕС в деле поощрения динамичных и последовательных реформ в соседних странах. Мы убеждены, что утверждение демократических ценностей, процветание, стабильность и безопасность в Европе заложат фундамент для будущей повестки дня ЕС. Такое распространение «мягкой силы» станет возможным лишь в том случае, если этот процесс будет сопровождаться расширением границ ЕС. В этом плане мы надеемся, что варшавский саммит по вопросам восточного партнерства внесет большой вклад в укрепление отношений ЕС со странами-партнерами, в пропаганду его идей и оставит дверь открытой для тех восточноевропейских соседей, которые способны в обозримом будущем выполнить условия присоединения к ЕС.

На национальном уровне за последние 20 лет наша страна добилась больших позитивных сдвигов. Тем не менее, в процессе осуществления демократических и социально-экономических реформ, главная цель которых — укрепить Республику Молдова в качестве суверенного, независимого и реинтегрированного европейского государства, предстоит еще многое сделать.

В этой связи мы по-прежнему рассчитываем на поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в деле продвижения политического и экономического развития нашей страны, урегулирования приднестровского конфликта, ускорения вывода иностранных войск и выполнения наших приоритетных задач в области развития.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность Республики Молдова идеалам и целям Организации Объединенных Наций, а также заявить о ее готовности к дальнейшему широкому сотрудничеству и участию в конкретных действиях по претворению в жизнь этих идеалов и чаяний.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово руководителю делегации Эквадора Его Превосходительству г-ну Франсиско Каррион-Мене.

Г-н Каррион-Мена (Эквадор) (*говорит по-испански*): В июне 2009 года человечество все еще пребывало в растерянности, наблюдая за самым тяжелым со времен Великой депрессии экономическим кризисом и его разрушительными последствиями для ситуации с занятостью, голодом, нищетой, торговлей, прямыми иностранными инвестициями, кредитованием, туризмом, денежными переводами, здравоохранением и образованием. Тогда наша страна, Эквадор, сочла своим моральным долгом принять участие в лице своего главы государства в Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, которая была созвана тогдашним Председателем Генеральной Ассамблеи г-ном Мигелем д'Эското Брокманом.

Тогда же президент Республики Эквадор отметил, что глобальный финансовый хаос, который возник, само собой разумеется, на главных финансовых рынках Севера, является симптомом кризиса системы, где спекулятивная финансовая экономика преобладает над реальной экономикой. Иными сло-

вами, эта система была настроена на то, чтобы вкладывать деньги для создания новых денег и дожидаться, что стабильность наступит сама по себе, вместо того чтобы стимулировать производство товаров и услуг для удовлетворения потребностей человека.

По мнению Эквадора, одного лишь этого тяжелейшего кризиса было достаточно для того, чтобы понять необходимость повышения роли Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом управлении в целях реформирования международной финансовой системы и демократизации международных отношений путем учреждения нового мирового экономического порядка.

К сожалению, за исключением нескольких чисто косметических штрихов в управлении бреттон-вудскими учреждениями, парадоксального многомиллионного выкупа некоторых секторов, ответственных за кризис, и создания слабого механизма для осуществления последующей деятельности по обязательствам, содержащимся в итоговом документе Конференции 2009 года (резолюция 63/303, приложение), ничего не изменилось. Мир по-прежнему ожидает каких-то признаков валютно-финансового регулирования и координации, которые обеспечили бы экономическую стабильность, доступ к кредитованию, полную и продуктивную занятость, финансирование торговли, приемлемые уровни задолженности, наличие систем социальной защиты и, разумеется, создание настоящего глобального союза, способного защищать и поощрять развитие на благо наших народов, что и является единственной целью наших усилий.

В своем нынешнем состоянии Организация Объединенных Наций неспособна подняться до уровня задач, возникающих в результате глобальной экономической нестабильности, которая усугубилась нынешним, новым этапом финансового кризиса 2009 года. Поэтому Эквадор активно и решительно выступает за создание новой региональной финансовой архитектуры, которая сможет смягчить негативные последствия для экономики наших стран, вытекающие из нашего участия в международной финансовой системе.

В этой связи, не оставляя идеи реформы глобальной финансово-экономической системы, наша страна предложила новый подход. Этот подход, учитывая политические, экономические и социаль-

ные условия каждого региона, предполагает заключение региональных валютных соглашений о введении полугибкого режима обменного курса и создании общего резервного фонда. Такие соглашения позволят учредить настоящий региональный режим обменного курса и ввести региональную валюту.

Что касается Латинской Америки, то это предложение было впервые высказано на латиноамериканских форумах в контексте создания Банка Юга. Его главная цель состоит в финансировании многонациональных проектов в области развития и в укреплении местных и региональных валют, связанных с общим резервным фондом для Латинской Америки, что позволило бы нам преодолеть кризис и предотвратить отток миллиардов долларов из нашего региона и их перетекание в банки развитых стран. В то же время этот фонд дополняется региональной платежной системой, которая начала действовать по линии Единой системы региональных взаиморасчетов и на сегодняшний день дает отличные результаты. Эта система открывает путь к созданию в нашем регионе общего фонда физических денежных средств.

Эти региональные инициативы могут и должны быть включены в региональные интеграционные рамки, которые выходят за пределы экономической и финансовой сферы. К их числу относятся Южноамериканский союз наций, штаб-квартира и секретариат которого находятся в нашей столице Кито, Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Боливарианский альянс для народов Южной Америки — Договор о торговле между народами. Наша страна подчеркивает, что эти региональные инициативы следует рассматривать в качестве дополнения к неотложным глобальным мерам, необходимым для укрепления взаимопонимания и сотрудничества между регионами.

В то же время Эквадор настоятельно призывает провести всеобъемлющую реформу мировой финансово-экономической системы, в том числе осуществить такие меры, как создание совета экономической координации и независимого механизма рестройки и решения проблемы государственной задолженности, что наряду с другими предложениями должно быть обсуждено на заседаниях по итогам конференции 2009 года.

Однако наряду с финансово-экономическим кризисом кризис многосторонности также проявил-

ся в отсутствии своевременного и надлежащего реагирования Организации Объединенных Наций на происходящие политические кризисы, в частности на Ближнем Востоке. Это вновь продемонстрировало настоятельную необходимость завершить затянувшийся процесс всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Реформа одного из главных органов Организации Объединенных Наций должна быть нацелена в основном на демократизацию его механизмов принятия решений, обеспечение неукоснительного соблюдения принципа справедливого географического распределения, включая региональную представленность, совершенствование методов работы Совета и укрепление взаимоотношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Все это обеспечит Совет легитимностью, эффективностью и представленностью, которые необходимы ему для выполнения стоящих перед ним задач.

На шестьдесят пятой сессии Эквадор взял на себя функции Председателя Специального комитета по деколонизации, исходя из убежденности в том, что начиная с 2011 года, ознаменовавшего начало третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, нам нужны новые стратегии, которые в ближайшем будущем приведут к деколонизации тех территорий, которые по-прежнему находятся в списке этого Комитета.

Эквадор признает, что мирные средства урегулирования споров — это единственный легитимный механизм, способный гарантировать народам стабильный и прочный мир. Среди этих средств следует назвать посредничество, которое Председатель Ассамблеи предложил выбрать в качестве центральной темы шестьдесят шестой сессии. Навязывание решений силой никогда не обеспечит прочный мир, скорее наоборот. Мы были свидетелями краха этих методов, который приводит к войне. Мы пережили последствия этих войн. Наша страна осуждает неправомерное толкование резолюций Совета Безопасности, что систематически приводит к большему насилию, кровопролитию и нарушению прав человека и не содействует укреплению дружественных отношений между странами.

Позиция Эквадора в отношении Ближнего Востока базируется на основополагающем принципе неукоснительного соблюдения нами норм и принципов международного права и строгого выполнения резолюций Организации Объединенных

Наций. По прошествии сорока трех лет со времени утверждения раздела Палестины на два государства правительство Эквадора 24 декабря 2010 года в качестве жеста исторической справедливости признало Палестину как свободное и независимое государство в рамках границ 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме. Поэтому наша страна полностью поддерживает заявление Палестины о приеме в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного государства-члена, с которым президент Палестины официально обратился несколько дней тому назад. Мы поддерживаем также все инициативы, направленные на установление прочного мира на благо не только Палестины и Израиля, но и всего региона. Это историческая возможность для Организации Объединенных Наций, и Эквадор надеется, что Организация успешно справится с этой задачей.

Что касается нашего региона, то Эквадор вновь решительно осуждает экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную Соединенными Штатами Америки против Кубы, и требует незамедлительной и безусловной отмены всех односторонних мер, введенных этой страной на экстерриториальной основе против братской карибской страны. Эта блокада привела к серьезным социально-экономическим последствиям и даже гуманитарным страданиям ее населения.

Говоря о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро по прошествии 20 лет после принятия международных принципов и документов, заложивших новый курс в международных отношениях, мы подходим сегодня к решающему моменту. На этой Конференции мы сможем провести оценку хода осуществления этих принципов и документов как в прошлом, так и в период предстоящих десятилетий. Это вновь позволит мобилизовать политическую приверженность устойчивому развитию, для чего потребуются меры по трем основным направлениям, которые мы определяем как экономическую, социальную и экологическую сферы.

Эквадор полагает, что для реализации положений, содержащихся в Рио-де-Жанейрских конвенциях, мы должны, во-первых, выполнить обязательства по сокращению выброса парниковых газов, с тем чтобы стабилизировать температуру на уровне, который позволит нам восстановить баланс на пла-

нете в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности и равенства; во-вторых, настаивать на передаче новых и дополнительных финансовых ресурсов, обещанных развитыми странами, с учетом огромных усилий, прилагаемых развивающимися странами для преодоления глобальных угроз; в-третьих, напомнить, что устойчивость — это не только экологический вопрос, но и изменение отношений между капиталом, рабочей силой, природой и политикой; в-четвертых, создать условия для передачи технологии, что позволит развивающимся странам добиться прогресса в укреплении потенциала и в поиске путей к устойчивому развитию; и в-пятых, выработать проекты международных документов в области устойчивого развития, с тем чтобы не только добиться равенства в отношении «зеленой» экономики или укрепления институциональных рамок, но и чтобы включить развитие в комплексный подход к повышению качества жизни при адекватном взаимодействии трех основных направлений деятельности, о которых я уже говорил и которые мы в Эквадоре понимаем как обеспечение «хорошей жизни».

Четыре года назад в этом зале наша страна твердо заявила о своем стремлении вести борьбу с глобальными последствиями изменения климата и содействовать устойчивому развитию. С этой целью Эквадор в 2007 году представил миру дальновидную инициативу «Ясуни-ИТТ», которая является новаторской и революционной идеей. Согласно этой инициативе, государство Эквадор обязуется бессрочно сохранять в недрах национального парка Ясуни 856 миллионов баррелей нефти, что позволит избежать выброса в атмосферу 407 миллионов метрических тонн углекислого газа в результате сжигания этого ископаемого топлива. Все это было задумано в качестве обмена и компенсации за 50 процентов расчетной стоимости поступлений от эксплуатации этих ресурсов.

Инициатива «Ясуни ИТТ», известная сегодня во всем мире, представляет собой конкретную, эффективную меру борьбы с изменением климата и за сохранение богатого биоразнообразия этого района, вместе с его водными ресурсами, прав коренных народов, проживающих в парке, и самой природы. Отказавшись от права на разработку нефтяного месторождения, которое находится под национальным парком Ясуни, и мобилизации экономических ресурсов, необходимых для его освоения, Эквадор на-

деется, что международное сообщество предоставит, по крайней мере, половину той суммы, которую получила бы страна в качестве прибыли, действуя в соответствии с принципом совместной ответственности стран, которые исторически в большей мере причастны к изменению климата.

В рамках параллельного мероприятия, которое прошло 23 сентября здесь, в Организации Объединенных Наций, при поддержке Генерального секретаря и Председателя, президент Рафаэль Корреа напомнил международному сообществу об инициативе «Ясуни ИТТ». Предложение было с энтузиазмом воспринято странами, организациями, гражданами, дальновидными деятелями и руководителями из разных стран мира, что позволило консолидировать значительную поддержку со стороны как отдельных лиц, так и частного сектора. Эта реакция позволила Эквадору развить свою инициативу таким образом, которая трансформирует управление государственными ресурсами на глобальном уровне. Например, мы приступили к формированию концепции предотвращенных чистых выбросов, которую президент Корреа представил в прошлом году на Канкунской конференции по изменению климата. Эта концепция и инициатива «Ясуни» — два предложения развивающегося нефтедобывающего государства Юга в качестве вклада в решение глобальных задач в области устойчивого развития.

На протяжении этой сессии Эквадор будет продолжать отстаивать самым энергичным образом право на развитие, право человека на чистую и безопасную воду, права коренных народов, права женщин, девочек и мальчиков, права инвалидов, права престарелых, права трудящихся-мигрантов и членов их семей и права всех уязвимых членов общества.

По этой причине моя страна подтверждает свою обеспокоенность и отвергает законодательство, принятое некоторыми государствами, применение которого ведет к мерам или практикам, ограничивающим осуществление в полном объеме прав человека трудящихся-мигрантов и основных свобод. Также мы подтверждаем, что даже тогда, когда они реализуют свое суверенное право на осуществление таких мер контроля над своими границами, государства обязаны гарантировать права человека трудящихся-мигрантов и должны способствовать принятию мер, содействующих воссоединению семей и защите несовершеннолетних. Государства

также несут ответственность за усиление законов о наказании за любой акт насилия в отношении трудящихся-мигрантов, особенно за преступления на почве ненависти, разжигание дискриминации на основе этнических, расовых или религиозных различий, а также за преступления против трудящихся-мигрантов, совершенные на почве расизма или ксенофобии.

Эквадор является мирной страной, которая поддерживает всеобщее разоружение и осуждает разработку и применение оружия массового уничтожения. По этой причине мы придаем большое значение разоружению и международной безопасности и с обеспокоенностью отмечаем сокращение возможностей для заключения соглашений в этих областях.

Международное сообщество не подготовило ни одного документа, обязывающего ядерные государства воздерживаться от использования ядерного оружия против неядерных стран в ходе процесса, направленного на уничтожение всех видов такого оружия. Представляется, что Конференция по разоружению проявляет лишь озабоченность и интерес к продвижению вперед по проблемам ядерного распространения, принимая или даже маргинализируя все возможности прогресса в области ядерного разоружения. По этой причине моя страна поддерживает идущий процесс переговоров в рамках Конференции по разоружению, которые включали бы все нерешенные вопросы.

Как сторонник всеобщего разоружения, мира и устойчивого развития в гармонии с природой и как страна, подписавшая Договор Тлателолко, который создал первую в мире безъядерную зону, Эквадор искренне надеется, что остающиеся вопросы относительно создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, будут урегулированы.

Моя страна хотела бы выразить свою полную поддержку инициатив, направленных на обеспечение транспарентности в области обычных вооружений и борьбу с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, включая наземные мины и кассетные бомбы. Мы также поддерживаем меры, принятые в контексте Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех аспектах и борьбе с ней. Мы с нетерпением ожидаем проведения Конференции Ор-

ганизации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, итоговый документ которой должен быть объективным, предсказуемым и недискриминационным.

С 1953 года Эквадор участвует в благородной инициативе Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности во всем мире. Мы вносим все больший вклад в воинские контингенты Организации Объединенных Наций для миссий по поддержанию мира в различных странах. В настоящее время мы участвуем в операциях в Гаити, Чаде, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Центральноафриканской Республике и Судане.

С 2004 года мы принимаем участие в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в рамках чилийско-эквадорской инженерной роты, которая помогает создавать новую инфраструктуру для развития этой страны, при должном признании со стороны властей и местного населения.

Эквадор предусматривает расширение своего участия в операциях по поддержанию мира, но наши намерения идут дальше. Как страна, предоставляющая войска, мы хотели бы увеличения числа подразделений и военнослужащих, принимающих участие в таких операциях. Мы приложили огромные усилия, чтобы продемонстрировать нашу решимость действовать вместе с международным сообществом в его борьбе за обеспечение того, чтобы регионы, испытывающие наибольшие потрясения, могли урегулировать свои разногласия и достичь столь необходимого мира.

Давайте не будем заблуждаться: глобальная многосторонность переживает глубокий кризис. Система Организации Объединенных Наций неадекватно отреагировала на тот драматичный момент, который мы переживаем. Изменение климата, палестинский вопрос, кризис в Ливии и инвестиции в развитие — вот всего лишь несколько примеров, которые показывают ее неэффективность. В этих стенах больше не предлагают решений огромных проблем нашей планеты. Наиболее могущественные страны мира полагаются на другие форумы, закрытые и антидемократические, для принятия решений за всех других. Если сегодня мы не примем решений по этим и другим неотложным вопросам, таким как реформа международной финансовой и экономической систем, а также некоторых органов Орга-

низации Объединенных Наций, не будет смысла обсуждать способы восстановления роли этого всемирной организации в глобальном управлении. Мы должны решить эту серьезную дилемму.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Новой Зеландии Его Превосходительству г-н Джиму Маклею.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Как мы говорим на языке маори, приветствуем, приветствуем, приветствуем всех, все народы и все голоса.

Я выступаю в конце периода интенсивного диалога и взаимодействия в рамках Организации Объединенных Наций. В этом году общие прения предоставляют беспрецедентную возможность подтвердить уникальную многостороннюю роль Организации Объединенных Наций. И было много дискуссий. События, которым положил начало единственный уличный торговец в Тунисе, изменили большую часть Ближнего Востока и Северной Африки. Люди продемонстрировали огромное мужество, потребовав осуществления своих прав и свобод. Переход от диктатуры к демократии не будет легким; он не будет быстрым; но он должен быть осуществлен.

Для других борьба еще продолжается. Мы по-прежнему надеемся на перемены в Йемене; мы все еще ждем изменений в Сирии. В ходе наших дискуссий подчеркиваются и другие проблемы. Мы слышали, как в своем выступлении президент Южной Африки и другие ораторы призывали глобальное сообщество действовать быстро, чтобы предотвратить гуманитарную катастрофу на Африканском Роге.

Мы слышали от президента Нигерии, что террористические сети угрожают международному миру и безопасности, а от президента Танзании — о распространении пиратства на восточном побережье Африки, от Сомали до Мозамбика. Мы слышали призывы министра иностранных дел Индонезии о необходимости принять решительные меры для предотвращения возобновления глобального финансового кризиса, а от президента Бразилии — о проблеме в области расширения прав и возможностей женщин и о необходимости того, чтобы они участвовали в процессах принятия политических решений.

Эти прения продемонстрировали, что нам предстоит еще многое сделать. Во многих странах, включая нашу, люди гибнут в результате стихийных бедствий. 22 февраля 2011 года мы пережили событие, которое премьер-министр Новой Зеландии назвал самым мрачным днем в истории нашей страны. Землетрясение произошло в нашем втором по величине городе Крайстчёрч. Всего погиб 181 человек — потери, которые мы разделили с 15 другими странами, граждане которых тоже погибли. Мы благодарны за поддержку, которую получили, и вновь благодарим всех за оказанную помощь.

Несмотря на это бедствие и буквально тысячи повторных подземных толчков, население Новой Зеландии по-прежнему проявляет стойкость и оптимизм. Крайстчёрч был восстановлен. Наша экономика возрождается, и страна возвращается к нормальной жизни, по крайней мере, в настоящее время мы проводим международные соревнования по регби, игре, которую любят все жители нашей страны.

Несмотря на некоторые причины для экономического оптимизма, события, произошедшие лишь на прошлой неделе, свидетельствуют о том, что мир все еще сталкивается с тем, чего мы так долго опасались: со второй волной рецессии или даже еще более катастрофическим кризисом. Нас не устраивает перспектива быть втянутыми в еще один кризис, к возникновению которого мы не имеем никакого отношения. Мы предупреждаем другие, более крупные страны, не повторять ошибок 1930-х годов, когда автаркический протекционизм лишь углубил депрессию и привел к войне.

Успешное завершение Дохинского раунда является одним из ключей к процветанию, особенно для развития Юга в целом. За произошедшим в феврале землетрясением в Крайстчёрче разрушениям подвергся наш близкий друг и сосед Япония. Я вновь выражаю наше искреннее сочувствие Японии, столь неизменно поддерживающей Новую Зеландию в тяжелое для нас время. Эти катастрофы, а также бедствия в других странах подтверждают важность эффективного обеспечения готовности к бедствиям, отклику на них и восстановлению.

Новая Зеландия готова к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, неправительственными организациями и международными учреждениями, чтобы поделиться опытом, накопленным

в Крайстчёрче, с другими, с тем чтобы столь же уязвимые регионы, как наш, могли быть лучше подготовлены. Действительно, в таких регионах обеспечение готовности к бедствиям не является лишь упражнением; это вопрос выживания.

Аналогичным образом, для наших тихоокеанских соседей другой серьезной опасностью является изменение климата, и это не абстрактная угроза, ограничивающаяся тысячами страниц докладов и эзотерических протоколов; это основополагающий вопрос существования. В настоящее время изменение климата является серьезной угрозой для средств к существованию населения Тихоокеанского региона, его безопасности и благосостояния.

Генеральный секретарь сам ощутил серьезность этих проблем, когда он посетил несколько тихоокеанских государств, включая одну страну, пережившую конфликт, а также другую страну, население которой на ежедневной основе сталкивается с опасностью повышения уровня моря. Он ощутил подлинную уязвимость, когда в номере гостиницы, где он остановился, помимо полотенца и телефона увидел спасательный жилет. Он также ощутил последствия повышения уровня моря для жизнеспособности и выживания многих общин, когда его самолет должен был улететь из аэропорта страны — ее важнейшей связи с миром, — до того как начнется прилив.

Еще немного — и все население придет в движение, как и в других регионах мира, и это будет иметь серьезные последствия для регионального мира и международной стабильности и безопасности. Перед лицом этих рисков становится очевидным, что все соответствующие международные форумы, включая Совет Безопасности, должны сыграть свою роль в устранении этой проблемы. Это означает принятие срочных и эффективных мер по сокращению выбросов. Это означает принятие мер по адаптации в развивающихся странах, особенно в наиболее уязвимых из них. И это означает признание и планирование мероприятий с учетом последствий для безопасности до того, как они станут угрозой региональной и международной безопасности.

Запланированная на этот год встреча в Дурбане должна вывести нас на путь полной реализации Канкунских договоренностей. Новая Зеландия привержена интеграции мер по адаптации и смягчению

последствий изменения климата в свою деятельность в области развития, посредством как участия в переговорах по осуществлению Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, так и оказания активной помощи тихоокеанским государствам, а также в других местах.

Новая Зеландия также выступила с инициативой учреждения Глобального научно-исследовательского альянса по вопросу парниковых газов в сельском хозяйстве. Поддержанный более 30 странами, этот альянс направлен на обеспечение сокращения парниковых газов в сельском хозяйстве, что ставит под угрозу глобальную продовольственную безопасность.

Повышение производительности сельского хозяйства — способность многих стран накормить себя — является одним из величайших достижений последних десятилетий. Сокращение сельскохозяйственного производства подвергнет риску большую часть населения мира, и ни одна страна на это не пойдет. Поэтому мы должны продолжать инвестиции в научные исследования в области сельского хозяйства, с тем чтобы производительность и эффективность продолжали расти, но при меньшем выбросе парниковых газов. Вот в чем состоит суть этого Глобального альянса.

Новая Зеландия гордится своим разнообразием. Мы принадлежим к народности маори; мы европейцы; и мы также являемся выходцами из многих стран Азиатско-Тихоокеанского региона и из других регионов, которые в настоящее время называют Новую Зеландию своим домом. Мы также гордимся своим членством в Форуме тихоокеанских островов, основном региональном органе. В течение 40 лет он в центре региональных усилий по решению наших собственных проблем, будь то особые потребности развития малых, изолированных, уязвимых островных государств, или сдерживание насильственных конфликтов и устранение их последствий. Это делалось так, как это принято в Тихоокеанском регионе, посредством взаимоуважительного диалога и сотрудничества, а затем посредством принятия совместных действий.

Три недели назад на заседании в Окленде, посвященном сороковой годовщине Форума, руководители тихоокеанских государств подтвердили это наследие, согласовав меры, направленные на пре-

образование потенциала тихоокеанских стран в процветание Тихоокеанского региона.

Темы этих дискуссий будут актуальными и в других регионах: эффективный, устойчивый экономический рост, защита уязвимых слоев населения и обеспечение того, чтобы оно было здоровым и обеспеченным, и тогда у него будет долгая жизнь.

Ключевым аспектом этого заседания был вопрос о тревожном уровне распространения неинфекционных болезней, бедствия, которое стремительно охватывает весь мир. Почти половина всех новозеландцев умирают от рака и заболеваний сердца, но ситуация еще более критическая во многих тихоокеанских островных государствах, где, в частности, диабет достигает эпидемических масштабов. Мы благодарим тех, кто вынес на обсуждение этот вопрос здесь, в Организации Объединенных наций, особенно страны — члены Карибского сообщества.

В полной мере учитывая проведение в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), руководители государств Тихоокеанского форума также сосредоточили усилия на обеспечении устойчивого развития. «Рио+20» даст возможность оценить прогресс, достигнутый за период, прошедший после Конференции 1992 года, обеспечить дальнейшую реализацию ее повестки дня и обратить особое внимание на примеры передового опыта. Например, программа помощи Новой Зеландии включает в себя инициативы в области энергетики, сельского хозяйства и туризма, способствующие устойчивому развитию.

Народы Тихоокеанского региона бороздили воды своего океана, самого протяженного океана в мире, в то время, когда другие народы все еще передвигались лишь в пределах своих прибрежных вод. Новозеландская народность маори называет Тихий океан океаном, который охраняет бог Кива. Наш регион находится в исключительной зависимости от своего океана. Для тех, кто называет Тихий океан своим домом, «зеленая» экономика, по существу, является «голубой» экономикой. Наш океан является источником средств к существованию, продовольственной безопасности и экономического развития. Вот почему руководители государств Тихоокеанского региона сосредоточили свои усилия на обеспечении своего устойчивого разви-

тия, управления и охраны окружающей среды. Вот почему они приняли решение рассматривать вопросы закисления океана, загрязнения окружающей среды и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в приоритетном порядке. Вот почему наши руководители хотят, чтобы мы добивались комплексного хозяйствования в океане на основе использования нашего собственного рамочного механизма «Морской ландшафт Тихоокеанского региона» в качестве весьма эффективной модели. Вот почему они обратились к «Рио+20» с просьбой признать экономическое и экологическое значение Тихоокеанского региона и его вклад в устойчивое развитие. В рамках «Рио+20» мы будем стремиться заручиться поддержкой Организации Объединенных Наций в том, что касается этой «голубой» экономики.

Наша цель — обеспечить охрану здоровья населения и его окружающей среды, но мы также призваны укреплять коллективную безопасность, реализуя повестку дня в области разоружения. В течение будущего года мы должны сосредоточить усилия на полном осуществлении плана действий, согласованного на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. В качестве координатора деятельности Коалиции за новую повестку дня — группы государств, не обладающих ядерным оружием, приверженных созданию мира, свободного от ядерного оружия, — Новая Зеландия вскоре внесет проект резолюции, освещающий работу, которую потребует провести, чтобы обеспечить его осуществление в течение предстоящего обзорного цикла Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы представляем этот проект резолюции на рассмотрение Ассамблеи.

На протяжении последнего года достигнуты положительные сдвиги в том, что касается разоружения в области обычных вооружений, но нам еще предстоит увидеть результаты этих достижений. Намечались позитивные сдвиги в работе над договором о торговле оружием, но в этой сфере многое еще предстоит сделать. На дипломатической конференции в будущем году будет заключен договор, устанавливающий максимально высокие общие международные стандарты в области передачи обычных вооружений.

Мы также должны не ослаблять внимания к стрелковому оружию и легким вооружениям, кото-

рые для многих регионов являются оружием массового уничтожения. В 2011 году отмечается десятая годовщина Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Многие мероприятия заслуживали внимания, включая первое совещание правительственных экспертов открытого состава по осуществлению Программы действий, на котором я имел честь исполнять функции Председателя в мае этого года. Но в ходе Конференции по рассмотрению действия Договора в будущем году необходимо приложить усилия в целях реализации потенциальных возможностей Программы, чтобы избавить наши сообщества от опасности такого оружия.

Для того чтобы решить все эти проблемы, нам нужна мощная, гибкая и эффективная Организация Объединенных Наций и нам нужен Совет Безопасности, который отражает геополитические реалии — реалии, которые изменились после 1945 года. Сегодня некоторые государства могут с полным основанием стремиться к тому, чтобы играть более полномасштабную, долгосрочную роль в Совете. Новая Зеландия поддерживает изменения, отражающие эти реалии.

Но большинство членов Организации Объединенных Наций не относятся к числу крупных или укрепляющих свою мощь держав; это — малые государства. Они также играют ключевую роль в обеспечении универсальности и легитимности Организации Объединенных Наций; они также должны вносить свой вклад в работу Совета. Позвольте мне выразить это другими словами: если мы реформируем Совет Безопасности, чтобы предоставить более полномасштабную, долгосрочную роль укрепляющим свою мощь государствам, мы также должны обеспечить надлежащую роль для малых государств. Выступая от имени малого государства, я утверждаю, что мы представляем собой объединенные нации. И поэтому мы были согласны с министром иностранных дел Тринидада и Тобаго, когда он отметил, что малые размеры страны не мешают ей воплощать в жизнь большие мечты (см. A/66/PV.27), и с премьер-министром Кабо-Верде, сказавшим нам о том, что малые государства должны оказывать большее влияние на процесс принятия решений в рамках международной системы (см. A/66/PV.23).

Мы столкнемся с реальными опасностями, если не сможем провести подлинную реформу Совета Безопасности. Укрепляющим свою мощь государствам будет отказано в том, чтобы играть роль, соответствующую их глобальному значению, а малые государства по-прежнему будут вытесняться с ответственных должностей. Интересам всех отвечает более представительный характер Совета Безопасности. Как мы видели ранее в этом году применительно к Ливии, Совет является необыкновенно мощным инструментом поддержания международного мира и безопасности. Но чрезвычайно большие полномочия влекут за собой чрезвычайно высокую ответственность — ответственность, которая должна быть реализована с учетом мнений всех стран, больших и малых.

Совет также призван укреплять свои партнерства с региональными группами, такими как Африканский союз, который играет все более весомую роль в поддержании международного мира и безопасности в региональных и глобальных масштабах. Осознавая важность более тесных отношений с Африкой, мы содействуем инвестированию ресурсов Новой Зеландии в Африку и торговле с ней, поддерживая мир и безопасность и обеспечивая предоставление помощи в целях развития. На прошлой неделе мы укрепили наши дипломатические контакты, назначив специального представителя при Африканском союзе и при Федеративной Демократической Республике Эфиопия.

Новая Зеландия гордится своим послужным списком, свидетельствующим о ее активном вкладе применительно ко всем аспектам повестки дня Организации Объединенных Наций. Мы пользуемся прочной репутацией независимой и принципиальной стороны, отстаивающей коллективную безопасность и верховенство права. Мы применяем взвешенный подход к решению проблем в области безопасности, о чем свидетельствует наш послужной список в области голосования и наш ощутимый вклад в осуществление мирных процессов.

Вот почему в 2004 году мы объявили о том, что будем стремиться занять место непостоянного члена Совета Безопасности в период 2015–2016 годов. Прошло почти 20 лет с тех пор, как Новая Зеландия в последний раз входила в состав Совета. Наступил надлежащий момент для того, чтобы мы вновь привнесли в работу Совета нетривиальный, независимый подход малой страны Азиатско-

Тихоокеанского региона. Мы выдвигаем свою кандидатуру, что я подтверждаю здесь сегодня, исходя из убежденности в том, что государствам, как большим, так и малым, следует предоставлять место за столом Совета. Современная Новая Зеландия была создана на основе достижения согласия, партнерства с его коренным народом маори, опирающегося на договор. Этот факт, а также наша многоликость служат основой нашей уникальной истории и нашего подхода к поощрению терпимости и к урегулированию конфликтов; подхода, который мы ранее с большой пользой привнесли в работу Совета и который мы вновь привнесем в его работу.

Что касается Организации Объединенных Наций, то 2011 год был поистине историческим годом. Организация оперативно отреагировала на изменения на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Она готова оказать поддержку на постконфликтном этапе, и не только Ливии. Она сыграла решающую роль в оказании помощи странам Африканского Рога. Ее ключевая роль в признании государств была в центре внимания международного сообщества. Даже наиболее циничные, наиболее искушенные стороны вынуждены были признать, что Организация Объединенных Наций играет центральную роль в большинстве происходящих событий и в большинстве вопросов, которые имеют крайне важное значение. Мы нуждаемся в Организации Объединенных Наций. Мы нуждаемся в том, чтобы она преодолевала существующие в мире проблемы и закрепляла свои успехи. Ее основополагающее значение обусловлено ее универсальным характером, ее легитимностью и ее механизмами решения проблем. Ее эффективность зависит от ее способности адаптироваться по мере возникновения таких проблем и от ее способности заниматься их решением совместно. Государства-члены, и большие, и малые, объединяют свои усилия в этой коллективной деятельности. Новая Зеландия, как всегда, преисполнена готовности вносить в нее свою лепту.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.